

Зарегистрируйте вашу покупку и обращайтесь за поддержкой на сайт  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

14

Русский

# INTELLIA EVO

Тип HD8754

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



RU

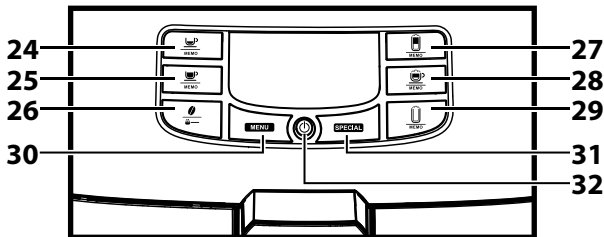
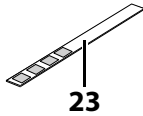
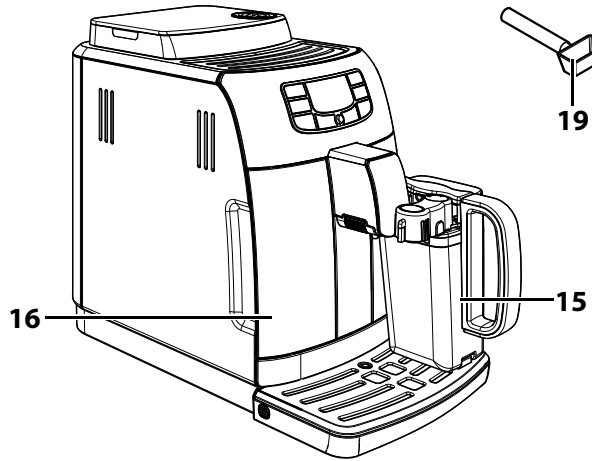
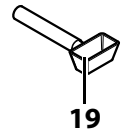
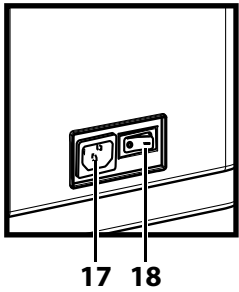
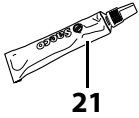
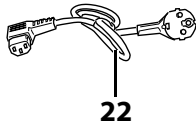
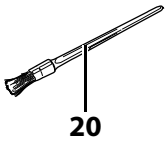
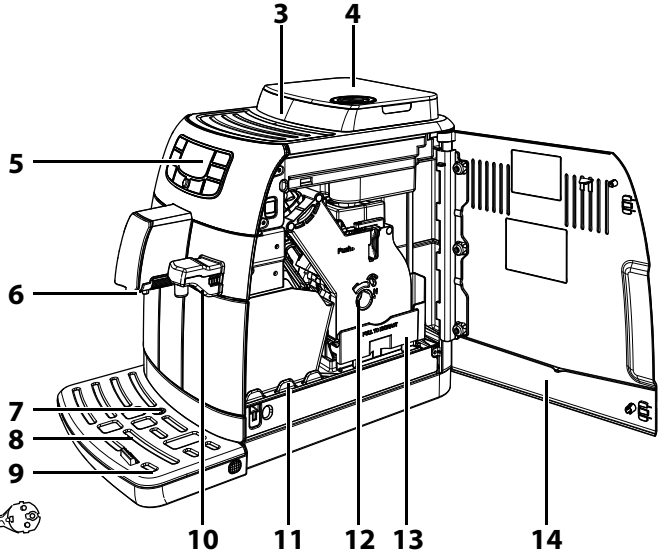
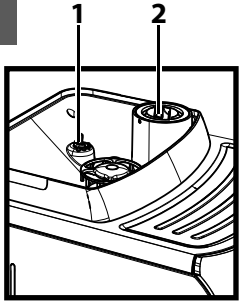
14

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МАШИНЫ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

CE

 **Saeco**

1



## Оглавление

<b>Введение</b> .....	<b>4</b>
<b>Общее описание (рис. 1)</b> .....	<b>4</b>
<b>Важно</b> .....	<b>5</b>
Назначение .....	5
Электропитание - Шнур питания .....	5
Защита других лиц .....	5
Опасность ожогов .....	5
Размещение - пространство для эксплуатации и технического обслуживания .....	6
Чистка и хранение машины .....	6
Сбои в работе .....	6
Противопожарные меры .....	6
<b>Первое использование</b> .....	<b>7</b>
Упаковка .....	7
Предварительные операции .....	7
Загрузка контура .....	9
Цикл ополаскивания/самоочистки .....	10
Для приготовления хорошего эспрессо: ополосните систему циркуляции кофе, если машина используется впервые или после ее простоя в течение длительного периода времени. ....	10
<b>Измерение жесткости воды</b> .....	<b>12</b>
<b>Фильтр для очистки воды "INTENZA+" (дополнительно)</b> .....	<b>13</b>
Установка фильтра для очистки воды "INTENZA+" .....	13
<b>Приготовление кофе эспрессо и настройки</b> .....	<b>15</b>
Технология предварительного настаивания: улучшение аромата .....	15
Регулируемая керамическая кофемолка: полное сохранение аромата .....	15
Регулировка "Аромат": выберите нужное количество .....	16
<b>Подача кофе</b> .....	<b>17</b>
Регулировка устройства подачи .....	17
С кофе в зернах .....	18
С предварительно намолотым кофе .....	19
Регулировка длительности подачи кофе в чашку (функция MEMO) .....	20
<b>Графин для молока</b> .....	<b>21</b>
Наполнение графина для молока .....	21
Установка графина для молока .....	22
Снятие графина для молока .....	23
Опорожнение графина для молока .....	23
<b>Капучино</b> .....	<b>24</b>
Регулировка длительности подачи капучино в чашку (функция MEMO) .....	25
<b>Кофе с молоком</b> .....	<b>27</b>
Регулировка длительности подачи кофе с молоком в чашку (функция MEMO) .....	28
<b>Горячее молоко</b> .....	<b>29</b>
Регулировка длительности подачи горячего молока в чашку (функция MEMO) .....	30
<b>Напитки "SPECIAL"</b> .....	<b>32</b>
Кофе по-американски .....	32
Light Espresso (легкий эспрессо) .....	33
Baby Cappuccino (беби-капучино) .....	33
Подача горячей воды .....	34
<b>Экологически чистая: Stand-by</b> .....	<b>36</b>
Stand by (режим ожидания) .....	36
<b>Чистка и техническое обслуживание</b> .....	<b>37</b>
Общая чистка .....	37
Чистка графина для молока (После каждого использования) .....	39
Еженедельная чистка графина (крышки графина) .....	40
Ежемесячная чистка графина (основательная) .....	43
<b>Блок приготовления кофе</b> .....	<b>46</b>
Еженедельная чистка блока приготовления кофе .....	46
Чистка блока приготовления кофе с помощью "Таблеток для удаления кофейного масла" .....	48
Смазывание блока приготовления кофе .....	50
<b>Удаление накипи</b> .....	<b>51</b>
<b>Программирование</b> .....	<b>55</b>
Вход в "меню" .....	55
Команды программирования .....	56
Выход из режима программирования .....	56
Функции .....	57
Пример программирования .....	58
<b>Дисплей панели управления</b> .....	<b>59</b>
<b>Технические характеристики</b> .....	<b>62</b>
<b>Решение проблем</b> .....	<b>64</b>
<b>Обслуживание</b> .....	<b>66</b>

## Введение

Поздравляем Вас с покупкой и добро пожаловать в Philips SAECO! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте вашу покупку на сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). В этом руководстве вы найдете всю необходимую информацию по установке, использованию, чистке и очистке от накипи вашего прибора. В случае, если вам потребуется дополнительная помощь, просим вас звонить на бесплатный телефонный номер центра обслуживания клиентов Philips. Номера телефонов вы сможете найти на последней странице данного документа и в гарантийном талоне, прилагаемом к прибору.

## Общее описание (рис. 1)

1. Ручка регулирования помола
2. Отделение для предварительно намолотого кофе
3. Емкость для кофе в зернах
4. Крышка емкости для кофе в зернах
5. Панель управления
6. Устройство подачи кофе
7. Индикатор заполненного поддона для сбора капель
8. Решетка-подставка для чашек
9. Поддон для сбора капель
10. Устройство подачи воды (съемное)
11. Контейнер для сбора отходов
12. Блок приготовления кофе
13. Контейнер для сбора жидких отходов
14. Дверца для обслуживания
15. Графин для молока
16. Бак для воды
17. Розетка для шнура питания
18. Главный выключатель
19. Ключ регулировки кофемолки+ Дозатор предварительно намолотого кофе
20. Щетка для чистки
21. Пищевая смазка для блока приготовления кофе
22. Шнур питания
23. Тест на жесткость воды
24. Кнопка подачи эспрессо
25. Кнопка подачи длинного эспрессо
26. Кнопка "Аромат" - Предварительно намолотый кофе
27. Кнопка подачи кофе с молоком
28. Кнопка подачи капучино
29. Кнопка подачи горячего молока
30. Кнопка "MENU"
31. Кнопка выбора "Особые напитки"
32. Кнопка ON/OFF
33. Средство для удаления накипи (дополнительно)
34. Фильтр (INTENZA+) - Дополнительно

### Важно

Перед использованием прибора внимательно прочитайте данное руководство и сохраняйте его для дальнейших консультаций.

Не допускайте попадания воды на электрические компоненты машины, находящиеся под напряжением: опасность короткого замыкания! Пар и горячая вода могут вызвать ожоги! Ни в коем случае не направляйте струю горячей воды на тело: опасность ожогов!

### Назначение

Данная кофемашина предназначена исключительно для бытового использования. Запрещено вносить изменения в конструкцию прибора и использовать его не по назначению, поскольку это может повлечь за собой различные риски! Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, умственными или сенсорными способностями, а также лицами, не имеющими достаточного опыта и/или квалификации, если они не обучены пользоваться машиной лицом, ответственным за их безопасность, либо не находятся под его присмотром.

### Электропитание - Шнур питания

Подключайте кофемашину только к надлежащей розетке.

Розетка для подключения машины должна:

- соответствовать типу вилки, установленной на машине;
- иметь размеры, соответствующие данным, указанным на установленной на приборе табличке с основными данными.
- быть надежно заземлена.

Запрещается эксплуатировать машину с поврежденным шнуром питания.

Если шнур питания поврежден, необходимо заменить его, обратившись к производителю или в его центр обслуживания клиентов.

Запрещается прокладка шнура питания через углы и острые кромки, а также поверх очень горячих предметов. Провод должен быть защищен от попадания масла.

Не перемещайте и не тяните кофемашину, держась за шнур питания.

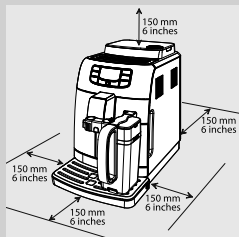
Для извлечения штепсельной вилки из розетки не тяните за шнур и не касайтесь вилки мокрыми руками. Следует избегать свободного свисания шнура питания со стола или шкафа.

### Защита других лиц

Не оставляйте детей без присмотра и не позволяйте им играть с прибором. Дети не понимают опасности, связанной с электроприборами. Не допускайте детей к материалам, используемым для упаковки машины.

### Опасность ожогов

Запрещается направлять на себя и/или других лиц струю пара и/или горячей воды: **опасность ожогов!**



### Размещение - пространство для эксплуатации и технического обслуживания

Для правильного управления прибором рекомендуется:

- Выбрать ровную, устойчивую поверхность, на которой никто не сможет перевернуть кофемашину или травмироваться ею.
- Выбрать хорошо освещенное, чистое помещение с легкодоступной розеткой.
- Обеспечить минимальное расстояние от стен до кофемашины, как указано на рисунке.
- Во время включения и выключения машины рекомендуется установить пустой стакан под устройством подачи.

Не держать машину при температуре ниже 0°C; низкие температуры могут повредить ее. Не использовать кофемашину на открытом воздухе. Не устанавливать машину на очень горячих поверхностях и вблизи открытого огня во избежание оплавления или повреждения корпуса.

### Чистка и хранение машины

Поддерживайте машину в надлежащем состоянии и в чистоте; храните ее в надлежащих условиях.

Поскольку в машине используются натуральные ингредиенты для приготовления напитков (кофе, вода, молоко и т. д.), остатки молотого кофе или конденсированная вода могут скапливаться на поверхности, на которой машина установлена. Поэтому рекомендуется периодически чистить как видимые части машины, так и область, находящуюся под машиной. Перед тем как оставить машину на хранение, настоятельно рекомендуется очистить ее:

- Вода, оставшаяся в баке и/или в водяном контуре несколько дней, не должна использоваться в пищевых целях. Если не планируется включать машину в течение продолжительного времени, выполните подачу воды, как описано в параграфе "Подача горячей воды".
- Выключите машину с помощью главного выключателя и очистите ее. В конце выньте штепсельную вилку из розетки. Дождитесь пока машина остынет.

Запрещается погружать машину в воду! Храните машину в сухом месте, подальше от детей. Защищайте машину от попадания пыли и грязи. Строго запрещается нарушать целостность внутренних компонентов машины.

### Сбои в работе

В случае неисправности, поломки или подозрения на поломку после падения машины следует немедленно извлечь штепсельную вилку из розетки. Эксплуатация поврежденной машины запрещена.

Для получения более подробной информации по обслуживанию клиентов и решению проблем см. главы "Решение проблем и обслуживание клиентов".

### Противопожарные меры

В случае возникновения пожара пользуйтесь углекислотными (CO<sub>2</sub>) огнетушителями. Не используйте для тушения воду или порошковые огнетушители.

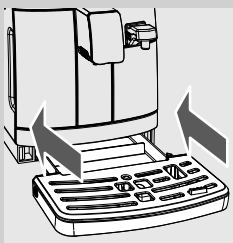
## Первое использование

### Упаковка

Оригинальная упаковка была спроектирована и изготовлена для защиты машины во время ее отгрузки. Рекомендуется сохранять ее для возможной транспортировки в будущем.

### Предварительные операции

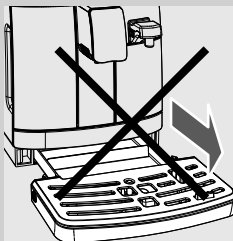
Достаньте из упаковки поддон для сбора капель с решеткой-подставкой для чашек и кофемашину. Установите кофемашину в подходящем в месте, соответствующем требованиям, описанным в правилах безопасности.



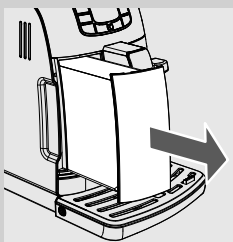
- 1** Вставьте поддон для сбора капель с решеткой в специальное гнездо машины, убедившись, что поддон вошел до упора. **Поддон должен сцепиться с машиной.**

*Важное замечание:*

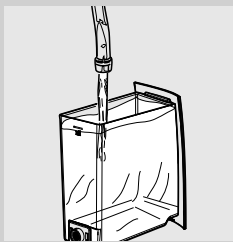
- Вставьте штепсельную вилку в электрическую розетку только тогда, когда будет указано, и проверьте, чтобы главный выключатель находился в положении "0".
- Внимательно прочитайте главу "Сообщения на ЖК-дисплее", где подробно объясняется значение всех сообщений, которые машина подает пользователю посредством ЖК-дисплея, расположенного на панели управления.



НИКОГДА не убирайте поддон для сбора капель при включенной машине. Подождите несколько минут после включения и/или выключения, поскольку машина будет выполнять цикл ополаскивания/самоочистки (см. параграф "Цикл ополаскивания/самоочистки").



- 2** Извлеките бак для воды из соответствующего гнезда.



- 3** Ополосните его и наполните свежей водой; не превышайте максимальный уровень ("MAX"), указанный на баке. Полностью вставьте бак в соответствующее гнездо, вдвинув его до ограничителя хода (внешние профили должны прилегать).

Всегда наливайте в бак только свежую негазированную воду. Горячая вода, а также другие жидкости могут повредить бак и/или машину. Не включайте машину без воды: убедитесь, чтобы в баке было достаточно воды.



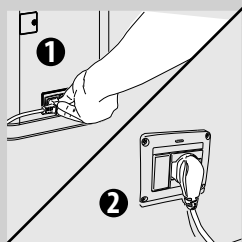
- 4** Снимите крышку с емкости для кофе.

*Примечание: емкость может быть оснащена защитной системой в соответствии с нормами, принятыми в стране эксплуатации машины.*

- 5** Медленно насыпьте кофе в зернах в емкость.

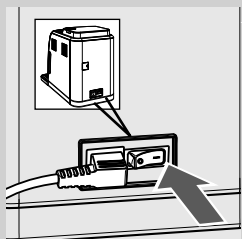
Наполняйте емкость всегда и только кофе в зернах. Молотый кофе, растворимый кофе, а также различные предметы, помещенные внутрь контейнера, наносят повреждения машине.

- 6** Установите крышку на емкость для кофе.

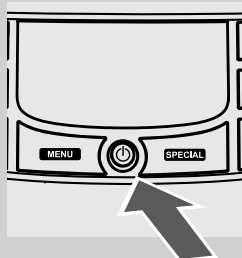


- 7** Вставьте штепсельную вилку в розетку, расположенную в задней части машины.

- 8** Вставьте штепсельную вилку с другой стороны шнура питания в стенную электрическую розетку с соответствующим напряжением.



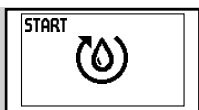
- 9** Установите главный выключатель в положение "I", чтобы можно было включить машину.



Замигает кнопка "⏻", указывая на то, что машина находится в режиме ожидания.

- 10** Для включения машины достаточно нажать на кнопку "⏻".



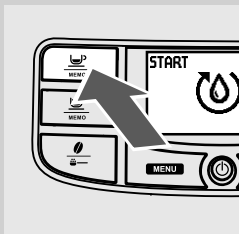



Желтый

На дисплее появится сообщение о том, что необходимо выполнить загрузку контура.

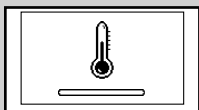
### Загрузка контура

Чтобы избежать задерживания воды в контуре в течение длительного времени, перед первым запуском машины, а также после ее длительного простоя водный контур следует загрузить. Это позволит вам получить отличный свежий продукт.



- 1 Выберите "START" ("Пуск") нажатием кнопки "  ". После этого машина выполнит автоматическую загрузку контура, отображая постепенное заполнение полоски шкального индикатора под символом.

По окончании процесса машина автоматически завершит подачу.



Желтый

На дисплее может отобразиться символ подогрева машины, показанный на рисунке.



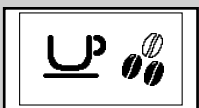
- 2 Вставьте емкость под устройство подачи.



Желтый

- 3 По окончании подогрева машина выполнит цикл ополаскивания внутренних контуров.

На этой фазе на дисплее появится символ, показанный на рисунке.



Зеленый

- 4 После завершения операций, описанных выше, на дисплее появится символ.

Теперь машина готова к подаче продуктов.

- 5 Для подачи кофе, горячей воды или других продуктов и правильного пользования машиной внимательно следуйте описанным ниже инструкциям.

*Примечание: если машина используется в первый раз, или если она простаивала в течение длительного периода времени, выполните операции, описанные в следующем параграфе.*

### Цикл ополаскивания/самоочистки



Желтый

После автоматической загрузки контура машина автоматически выполняет цикл ополаскивания/очистки контура. Этот цикл позволяет ополаскивать внутренние контуры для кофе свежей водой. Данный цикл автоматически выполняется также в следующих случаях:

- При включении машины (с холодным бойлером)
- После загрузки контура (с холодным бойлером)
- Во время фазы подготовки режима ожидания (в случае, если был подан кофейный напиток)
- Во время фазы выключения после нажатия кнопки ON/OFF (в случае, если был подан кофе).

Подается небольшое количество воды для ополаскивания и нагревания всех компонентов; на этой фазе появляется символ.

Настоятельно рекомендуется дождаться автоматического завершения цикла. Можно остановить подачу, нажав кнопку "MEMO".

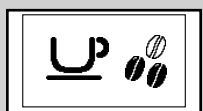
### Для приготовления хорошего эспрессо: ополосните систему циркуляции кофе, если машина используется впервые или после ее простоя в течение длительного периода времени.



Помимо цикла ополаскивания/самоочистки рекомендуется выполнять эти простые операции, чтобы ваш кофе эспрессо всегда был превосходен. Должны быть выполнены следующие операции:

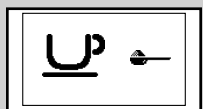
- А) При первом включении.
- В) Если машина простаивала в течение длительного периода времени (более 2-х недель).

- 1** Поставьте вместительную емкость под устройство подачи.



Зеленый

Перед началом процедуры убедитесь, что на дисплее отображается следующий символ.



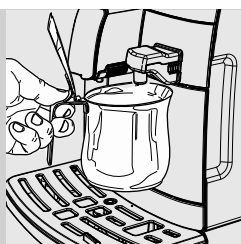
Зеленый

- 2** Выберите функцию подачи предварительно намолотого кофе, нажав один или несколько раз кнопку "MEMO" до появления следующего символа.

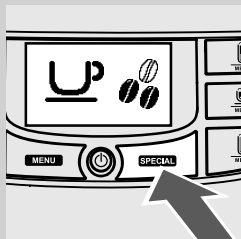
*Примечание: не добавляйте в отделение предварительно намолотый кофе.*

- 3** Нажмите кнопку "MEMO". Дождитесь окончания подачи и освободите емкость с водой.

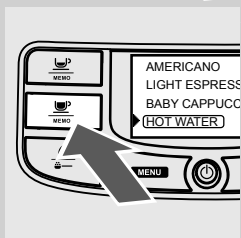
- 4** Повторите трижды операции, описанные в пунктах 1-3; затем перейдите к пункту 5.



**5** Вставьте емкость под устройство подачи воды.



**6** Нажмите кнопку "SPECIAL".

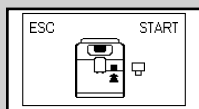


**7** Нажимайте кнопку "MEMO", пока не будет выбран пункт "HOT WATER".



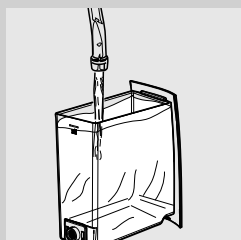
**8** Нажмите кнопку "MEMO", чтобы начать подачу горячей воды. Продолжайте подачу воды (см. стр. 34) до сигнала о нехватке воды.

Убедитесь, что устройство подачи правильно установлено; если это не так, установите устройство в машину.



Зеленый

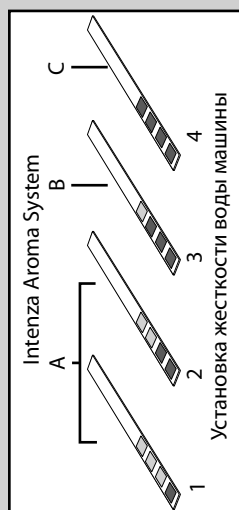
**9** После проверки правильности установки устройства подачи еще раз нажмите кнопку "MEMO", чтобы начать подачу горячей воды. Продолжайте подачу воды до сигнала о нехватке воды.



**10** По окончании снова наполните бак для воды. Далее можно производить подачу напитков, как описано в следующих параграфах.

*Примечание: если имеется фильтр "Intenza +", нужно установить в машину новый фильтр, как описано в соответствующем параграфе.*

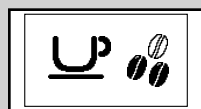
## Измерение жесткости воды



Желтый



Желтый



Зеленый

Измерение жесткости воды очень важно для правильного управления фильтром "INTENZA+" и интенсивностью удаления накипи в машине.

- 1 На 1 секунду погрузите в воду образец для теста жесткости воды, имеющийся в машине.

*Примечание: тест-полоска может использоваться только для одного измерения.*

- 2 Проверьте, сколько квадратов изменило цвет, и сверьтесь с таблицей.

*Примечание: буквы соответствуют ссылкам, расположенным в основании фильтра "INTENZA+"; фильтр нужно будет отрегулировать в соответствии с этим измерением.*

- 3 Номера соответствуют настройкам, которые вы найдете при регулировке жесткости воды, описанной в главе о программировании. Более точно:  
1 = 1 (очень мягкая вода)  
2 = 2 (мягкая вода)  
3 = 3 (жесткая вода)  
4 = 4 (очень жесткая вода)

- 4 Зная это значение, запрограммируйте значение жесткости воды. Нажмите кнопку "MENU" и пролистывайте страницы нажатием кнопки "MEMO" до появления следующей страницы.

*Примечание: машина поставляется со стандартными настройками, которые подходят в большинстве случаев при использовании.*

- 5 Нажмите:  
кнопку "MEMO" для увеличения значения  
или  
кнопку "MEMO" для уменьшения значения.

- 6 Нажмите кнопку "MEMO" для подтверждения настройки.

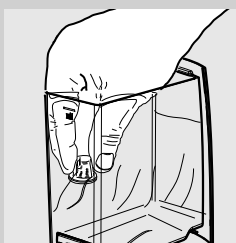
- 7 Нажмите кнопку "MEMO" для выхода и подачи продуктов.

### Фильтр для очистки воды "INTENZA+" (дополнительно)



Вода является очень важным компонентом для каждого эспрессо, поэтому чрезвычайно важно осуществлять фильтрацию воды на профессиональном уровне. Для этого во всех машинах Philips Saeco можно установить фильтр INTENZA+. Фильтр легко использовать, а его современная технология эффективно предотвращает образование накипи. Благодаря этому вода будет всегда иметь идеальное состояние, чтобы обеспечить вашему эспрессо более интенсивный аромат. Фильтр INTENZA+ можно приобрести у вашего местного продавца, в интернет-магазине Philips по адресу <http://shop.philips.com> или в авторизованных сервисных центрах.

### Установка фильтра для очистки воды "INTENZA+"

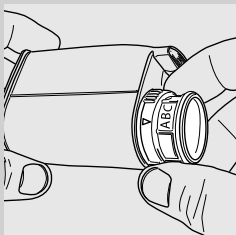


- 1** Удалите маленький белый фильтр, имеющийся в баке, поместив его на хранение в сухое место, защищенное от пыли.



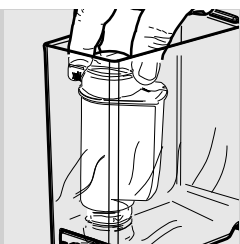
- 2** Извлеките фильтр для очистки воды "INTENZA+" из упаковки и погрузите его в вертикальном положении (отверстием вверх) в холодную воду; затем слегка нажмите на боковые стенки, чтобы вышли пузырьки воздуха.

Измерение жесткости воды очень важно для правильного использования фильтра для очистки воды "INTENZA+" и частоты очистки машины от накипи.

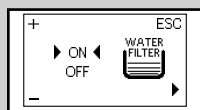


- 3** Фильтр следует устанавливать на основании измерений для определения жесткости воды. Используйте тест на жесткость воды, который входит в комплект поставки. Настройте "Intenza Aroma System", как указано на упаковке фильтра (см. параграф "Измерение жесткости воды").

A = Мягкая вода  
 B = Жесткая вода (стандарт)  
 C = Очень жесткая вода



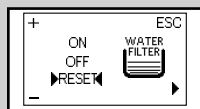
Желтый



Желтый



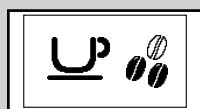
Желтый



Желтый



Желтый



Зеленый

- 4 Вставьте фильтр в пустой бак. Нажмите до остановки.
- 5 Наполните бак свежей питьевой водой и вставьте его обратно в машину.
- 6 Подайте воду, содержащуюся в баке, с помощью функции горячей воды (см. параграф "Подача горячей воды"). Продолжайте подачу воды до сигнала о нехватке воды.
- 7 Снова наполните бак водой.
- 8 Нажмите кнопку "MENU" и пролистывайте страницы, нажимая кнопку "MEMO" до появления следующей страницы.
- 9 Нажмите кнопку "MEMO" для выбора положения "ON" и нажмите кнопку "MEMO" для подтверждения.

Таким образом вы запрограммируете машину, и она будет информировать вас о необходимости замены фильтра.

*Примечание: при необходимости замены фильтра для очистки воды "INTENZA+" появится следующий символ; в таком случае следует вновь запрограммировать данную функцию. Замените фильтр, как было показано ранее.*

*После этого войдите в меню программирования и пролистайте его до указанной страницы, затем выберите опцию "RESET" и нажмите кнопку "MEMO". Машина будет запрограммирована для управления новым фильтром.*

*Примечание: если фильтр уже установлен, и его нужно извлечь без замены, выберите опцию "OFF" и нажмите кнопку "MEMO".*

- 10 Для выхода нажимайте кнопку "MEMO" до появления начальной страницы.

*Примечание: при отсутствии фильтра для очистки воды "INTENZA+" в бак необходимо вставить белый маленький фильтр, удаленный ранее.*

## Приготовление кофе эспрессо и настройки

Ваша машина работает с использованием кофе в зернах и/или предварительно намолотого кофе и позволяет выполнять некоторые настройки для использования всего ее потенциала и получения полной гаммы "Вкусов эспрессо" (Espresso experience).

Saeco Adapting System: интеллектуальная система саморегулировки, дающая возможность использования всех типов кофе в зернах, представленных на рынке.

Кофе - это натуральный продукт, и его характеристики могут изменяться в соответствии с его происхождением, типом смеси и поджаривания. Кофемашина Saeco оснащена системой саморегулировки, позволяющей использовать любые имеющиеся в продаже типы кофе в зернах (не карамелизированного).

- Машина регулируется автоматически для оптимизации экстракции кофе, гарантируя идеальное уплотнение таблетки для достижения кремообразного кофе эспрессо, выделяющего все ароматы, независимо от типа используемого кофе.
- Процесс оптимизации - это процесс обучения, требующий подачи определенного количества кофе с целью отрегулировать уплотнение порошка машиной.
- Внимание! Могут встретиться особые смеси, требующие регулировки кофемолок для оптимизации экстракции кофе - (см. парагр. Регулировка кофемолки).

### Технология предварительного настаивания: улучшение аромата

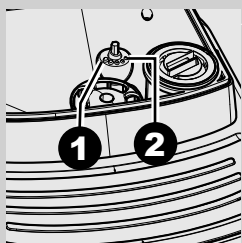
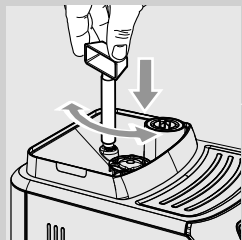
Благодаря технологии предварительного настаивания молотый кофе замачивается перед процессом подачи. Это обеспечивает получение максимально выраженного аромата.

### Регулируемая керамическая кофемолка: полное сохранение аромата

Керамические кофемолки гарантируют точную степень помола для каждого типа кофейной смеси; эта технология позволяет избежать перегрева зерен. Комбинация этих факторов дает возможность полностью сохранить аромат, обеспечивая настоящий итальянский вкус в каждой чашке кофе.

**Внимание! Ручку регулировки помола, расположенную внутри емкости для кофе, следует поворачивать ключом для регулировки кофемолки и только во время работы кофемолки. Не помещайте в емкость продукты, отличные от кофе в зернах. Не насыпайте молотый и/или растворимый кофе в емкость для кофе в зернах.**

**Внимание: кофемолка имеет движущиеся части, которые могут представлять опасность; запрещается вставлять в нее пальцы и/или другие предметы. В случае сбоя в работе выключите прибор нажатием кнопки ON/OFF и вытащите штепсельную вилку из розетки, перед тем как производить любые действия внутри емкости для кофе в зернах. Не насыпайте кофе в зернах во время работы кофемолки.**



Машина позволяет выполнять плавную регулировку степени помола кофе, с тем чтобы она соответствовала типу используемого кофе. Регулировка должна выполняться нажатием на штырь, расположенный внутри емкости для кофе; необходимо нажать на него и повернуть, используя только ключ, входящий в комплект поставки.

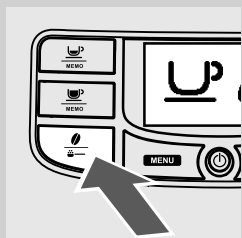
Нажмите и поверните штырь только на одно деление за раз и подайте 2-3 порции кофе; только таким образом можно заметить изменение степени помола.

Метки, находящиеся внутри емкости, указывают на установленную степень помола; можно установить 5 различных степеней помола со следующими метками:

- 1- Крупный помол: более легкий вкус, для смесей с темным поджариванием.
- 2- Мелкий помол: более насыщенный вкус, для смесей со светлым поджариванием.

### Регулировка "Аромат": выберите нужное количество

Выберите вашу любимую кофейную смесь и определите количество кофе для помола в соответствии с вашим вкусом. Машина предоставляет возможность регулировки количества кофе для помола.



При нажатии и отпускании кнопки "☉" могут быть выбраны четыре варианта (легкий, средний, крепкий, предварительно молотый).

Сделать выбор можно, когда на экране появляется обозначение зерен. При каждом нажатии и отпускании кнопки "☉" аромат изменяется на одну ступень, согласно выбранному количеству:

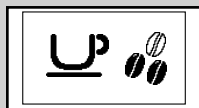
- ☉☉☉ = Легкий аромат
- ☉☉☉☉ = Средний аромат
- ☉☉☉☉☉ = Сильный аромат

*Примечание: выбор должен быть выполнен перед выбором кофе. Таким образом определяется интенсивность вкуса в соответствии с личными предпочтениями.*

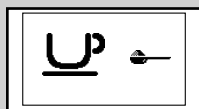
После выбора "сильного аромата" выбирается функция, позволяющая изготовление кофе из предварительно намолотого кофе.

Этот выбор показывается с помощью символа сбюку.

Для использования этой функции необходимо ознакомиться с соответствующим параграфом.



Зеленый



Зеленый



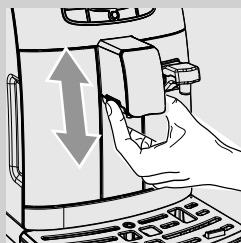
## Подача кофе

Перед подачей кофе:

- проверьте по сообщениям на дисплее, что бак для воды и емкость для кофе наполнены.
- отрегулируйте высоту устройства подачи по вашему желанию и выберите аромат или предварительно намолотый кофе.

## Регулировка устройства подачи

С кофемашиной можно использовать большинство чашек/чашечек, имеющихся в продаже. Устройство подачи может быть отрегулировано по высоте для наилучшего приспособления к размерам чашечек, которые желаете использовать.



Для выполнения регулировки приподнимите и опустите вручную устройство подачи, поместив пальцы, как показано на рисунке.



Рекомендуемые положения:  
для пользования маленькими чашечками;



для пользования большими чашками.



Для пользования высокими кружками.



Под устройством подачи могут быть размещены две чашки/чашечки для одновременной подачи двух кофе.

### С кофе в зернах

Для получения кофе эспрессо нажмите и отпустите:

- 1 кнопку "☕" для выбора желаемого аромата.
- 2 кнопку "☕  
MEMO" для получения эспрессо или кнопку "☕  
MEMO" для получения длинного эспрессо.

Далее начинается цикл подачи:

Для подачи 1 кофе нажмите кнопку один раз; на дисплее появится символ.

Для подачи 2 кофе нажмите последовательно кнопку два раза; на дисплее появится символ.

*Примечание: для подачи 2 кофе машина автоматически производит помол и дозировку нужного количества кофе. Приготовление двух кофе требует двух циклов помола и двух циклов подачи, которыми машина управляет автоматически.*

- 3 По окончании цикла приготовления кофе начинает выходить из устройства подачи.

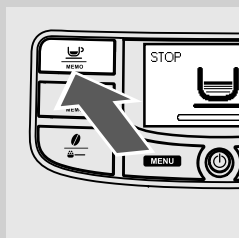
- 4 Подача кофе прекращается автоматически. Тем не менее, можно прервать подачу кофе, нажав кнопку "☕  
MEMO" "STOP".



Зеленый



Зеленый



## С предварительно намолотым кофе

Эта функция позволяет использовать предварительно намолотый и декофеинизированный кофе.


Предварительно намолотый кофе должен насыпаться в специальное отделение, расположенное рядом с емкостью для кофе в зернах. Насыпайте только молотый кофе для машин эспрессо, и никогда - кофе в зернах или растворимый кофе.

*Примечание:*

*с этой функцией за раз возможна подача только одной порции кофе. Если в отделение не насыпан предварительно намолотый кофе, вы получите только подачу воды;*

*Если доза чрезмерная, и будут насыпаны 2 или более мерки кофе, машина не будет производить подачу кофе. В этом случае машина также выполняет цикл впустую и направляет порошкообразный кофе в контейнер для отходов.*



Для подачи кофе необходимо:

**1** Нажать и отпустить кнопку " " один или более раз для выбора и включения функции предварительно молотого кофе.


**2** Поднимите крышку отделения предварительно намолотого кофе.

Насыпьте 1 мерку предварительно намолотого кофе в отделение; для этой операции используйте исключительно мерку, поставляемую в комплекте с машиной. Затем закройте крышку.

Внимание! Насыпайте в отделение только предварительно намолотый кофе. Помещение других веществ или предметов может привести к серьезному повреждению машины, не покрытому гарантией.

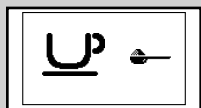
**3** Нажмите и отпустите:  
кнопку " MEMO " для получения эспрессо;  
о  
кнопку " MEMO " для получения длинного эспрессо.

**4** Далее начинается цикл подачи. По окончании цикла приготовления кофе начинает выходить из устройства подачи.

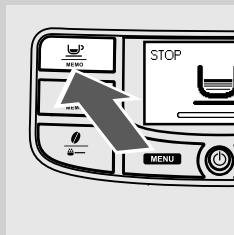
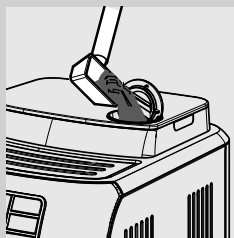
**5** Подача кофе прекращается автоматически. Тем не менее, можно прервать подачу кофе, нажав кнопку " MEMO " "STOP".

По окончании подачи продукта машина переходит к установленной конфигурации для кофе в зернах.

*Примечание: для подачи других рецептов кофе повторите только что описанные операции.*






Зеленый



### Регулировка длительности подачи кофе в чашку (функция МЕМО)

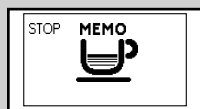
Машина позволяет регулировать количество подаваемого кофе в соответствии с вашим вкусом и/или размером ваших чашек/чашечек.

При каждом нажатии и отпуске кнопки "" или "" машина подаст запрограммированное количество кофе. Это количество может быть заново запрограммировано по желанию. Каждой кнопке соответствует подача одного кофе; подача производится независимым образом.

*Примечание: в качестве примера описывается программирование кнопки "", которой обычно соответствует кофе эспрессо.*




Зеленый





Зеленый



- 1 Установите чашку под устройством подачи.

- 2 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку ""; пока не появится символ "МЕМО", затем отпустите палец. Теперь машина находится в режиме программирования.

Машина начнет подачу кофе; на дисплее появится символ "STOP".

- 3 С этого момента необходимо нажать на кнопку "", когда в чашке будет достаточное количество кофе.

*Теперь кнопка "" запрограммирована; при каждом нажатии и отпуске машина будет подавать одинаковое, только что запрограммированное количество напитка.*

*Примечание: даже если программируется кнопка "", необходимо всегда нажимать кнопку "", чтобы остановить подачу по достижению желаемого количества.*

### Графин для молока



В этом параграфе описывается, как использовать графин для молока для приготовления капучино или горячего молока.

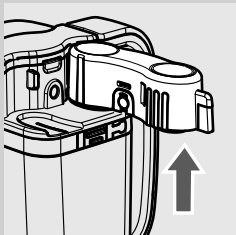
*Примечание: перед использованием графина для молока его следует тщательно очистить, как описано в главе “Чистка и техническое обслуживание”.*

*Примечание: молоко должно храниться в холодильнике и наливаться в графин только тогда, когда вы хотите приготовить напиток с молоком. После использования поместить графин обратно в холодильник.*

*НЕ следует хранить молоко вне холодильника более чем 15 минут.*

*Примечание: емкость для молока следует заполнять молоком, имеющим температуру хранения в холодильнике.*

**Внимание!** Используйте емкость с молоком для приготовления напитков, а для ее чистки – питьевую воду. Ни в коем случае не используйте емкость для других жидкостей, кроме вышеупомянутых.



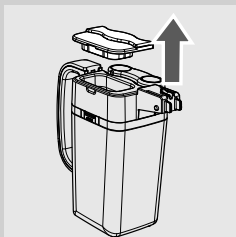
*Примечание: после каждого использования протирайте тряпкой устройство подачи, чтобы удалить возможные остатки молока, которые могут выпасть после подачи.*

### Наполнение графина для молока

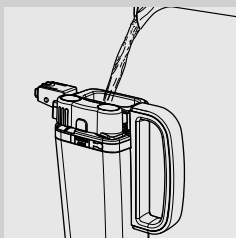
Графин для молока можно заполнять перед использованием или, при необходимости, также во время использования.

Для заполнения графина для молока действовать следующим образом:

**1** Поднимите верхнюю крышку графина:



**2** Налейте молоко: уровень налитого в графин молока должен находиться между отметками (MIN) и (MAX).



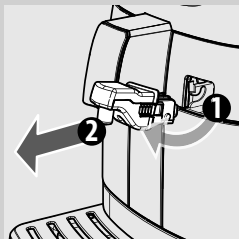
После этого можно пользоваться емкостью для подачи желаемых напитков.

### Установка графина для молока

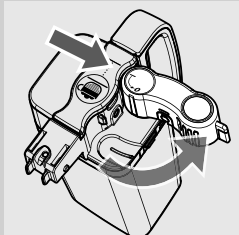
Для использования графина для молока его требуется вставить в машину.

Для установки графина действовать следующим образом:

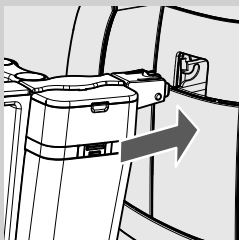
- 1** Снимите устройство подачи воды (если имеется):
  - Нажмите по бокам, чтобы разблокировать устройство подачи, и слегка приподнимите его;
  - Затем выньте устройство подачи.



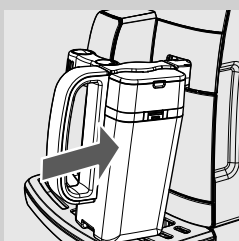
- 2** Откройте устройство подачи графина для молока, повернув его до упора против часовой стрелки.



- 3** Поднесите графин, держа его слегка наклоненным. Переднюю часть нужно вставить в направляющие на машине.



- 4** Вставьте графин до конца в направляющие.



- 5** Вставьте графин вращательно-поступательным движением вниз (как указано на рисунке) до полного сцепления со вставкой, расположенной на поддоне для сбора капель.

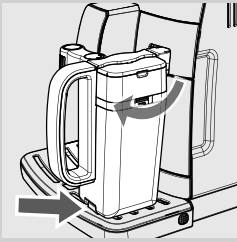


Запрещается с усилием наклонять графин больше его естественного наклона.

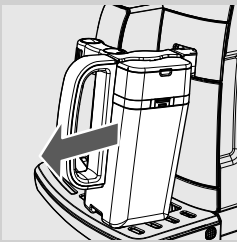
### Снятие графина для молока

Операции показывают, как правильно достать графин из машины.

Запрещается с усилием наклонять графин больше его естественного наклона.



- 1 Поверните графин вверх до его естественного отсоединения от вставки, расположенной в поддоне для сбора капель.

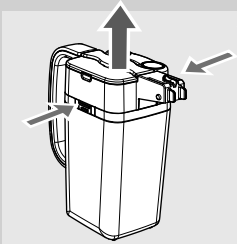


- 2 Затем потяните до его полного освобождения.

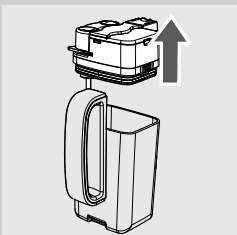
*После использования вынуть емкость из машины и поместить ее в холодильник для правильного хранения. Рекомендуется НЕ оставлять слишком долго емкость при комнатной температуре – максимум 15 минут. - Хранить молоко, как указано на упаковке производителя, и НЕ использовать после окончания срока годности. Емкость должна быть вымыта, как описано в параграфе "ЧИСТКА ГРАФИНА ДЛЯ МОЛОКА" (см. стр. 39).*

### Опорожнение графина для молока

Операции описывают, как опорожнить графин от содержащегося в нем молока.



- 1 Нажмите разъединяющие кнопки для снятия крышки.



- 2 Поднимите крышку; теперь можно будет вылить содержащееся внутри молоко.

## Капучино

В следующем отрывке описывается, как приготовить капучино.

В начале подачи могут образоваться брызги молока, смешанного с паром, которые могут вызвать ожоги. Прежде чем снимать емкость, дождитесь окончания цикла.  
Обратитесь к параграфу "Графин для молока".



- 1 Наполните графин требуемым количеством молока.

*Примечание: для получения наилучшего результата при приготовлении капучино, используемое молоко должно быть холодным.*

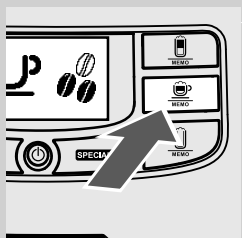
- 2 Откройте устройство подачи молока и вставьте графин для молока в машину.



- 3 Установите чашку для капучино под устройство подачи графина.

*Примечание: обратите внимание, чтобы чашка была правильно расположена под устройством подачи, во избежание проливания продукта.*

*Примечание: также можно приготовить капучино с использованием предварительного намолотого кофе. Выберите функцию кнопкой "☕" и насыпьте в отделение кофе, как описано в соответствующем параграфе.*

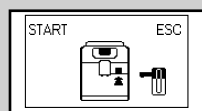


- 4 Нажмите кнопку "☕ MEMO", чтобы выбрать подачу капучино.

Убедитесь, что графин для молока правильно установлен; если это не так, установите его в машину.

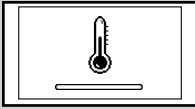
- 5 После проверки правильности установки графина для молока нажмите кнопку "☕ MEMO"; после этого машина немедленно начнет приготовление капучино.

*Примечание: прежде чем убирать емкость, дождитесь окончания цикла.*



Зеленый







Желтый



Зеленый




Зеленый

- 6 Машине требуется время для подогрева; на этой фазе отображается следующий символ.
- 7 Когда на дисплее появляется следующий символ, начинается подача взбитого молока непосредственно в чашку.
- 8 Машина подаст в чашку заданное количество взбитого молока. Можно раньше времени завершить подачу, нажав кнопку “”.
- 9 По окончании подачи молока машина подготавливается к подаче кофе.
- 10 Машина подаст в чашку заданное количество кофе. Можно раньше времени завершить подачу, нажав кнопку “”.

После использования графина для молока для приготовления нужного количества капучино очистите его, как описано в главе «Чистка и техническое обслуживание».

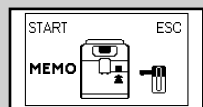
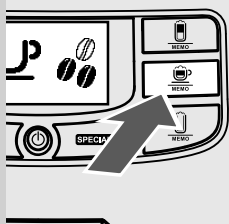
### Регулировка длительности подачи капучино в чашку (функция МЕМО)

Машина позволяет регулировать количество подаваемого капучино в соответствии с вашим вкусом и/или размером ваших чашек/чашечек.

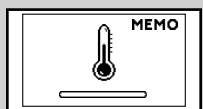
При каждом нажатии и отпуске кнопки “” машина подает запрограммированное количество капучино. Это количество может быть заново запрограммировано по желанию.

- 1 Подготовьте машину к подаче капучино.
- 2 Вставьте графин и установите требуемую чашку под устройство подачи.





Зеленый




Желтый




Зеленый



Зеленый


- 3** Нажмите и удерживайте нажатой кнопку ""; пока не появится символ **"MEMO"**, затем **отпустите палец**. Теперь машина находится в режиме программирования.

Убедитесь, что графин для молока правильно установлен; если это не так, установите его в машину.


- 4** После проверки правильности установки графина для молока нажмите кнопку ""; после этого машина немедленно начнет приготовление капучино.


- 5** Машине требуется время для подогрева; на этой фазе отображается следующий символ.

- 6** Машина начнет фазу подачи молока; на дисплее появится символ **"STOP"**.

После этого необходимо нажать кнопку "", когда в чашке будет требуемое количество молока.

- 7** По окончании подачи молока машина начнет фазу подачи кофе; на дисплее появится символ **"STOP"**.

После этого необходимо нажать кнопку "", когда в чашке будет требуемое количество кофе.

*Теперь кнопка "" запрограммирована; при каждом нажатии и отпуске машина будет подавать одинаковое, только что запрограммированное количество напитка.*

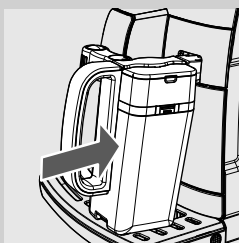
## Кофе с молоком

В следующем отрывке описывается, как приготовить кофе с молоком.

В начале подачи могут образоваться брызги молока, смешанного с паром, которые могут вызвать ожоги. Прежде чем снимать емкость, дождитесь окончания цикла.  
Обратитесь к параграфу "Графин для молока".

- 1 Наполните графин требуемым количеством молока.

*Примечание: для получения наилучшего результата при приготовлении кофе с молоком используемое молоко должно быть холодным.*



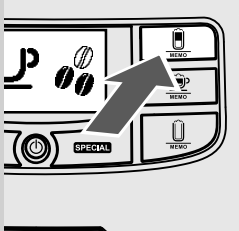
- 2 Откройте устройство подачи молока и вставьте графин для молока в машину.



- 3 Установите чашку / высокую кружку для кофе с молоком под устройство подачи графина.

*Примечание: обратите внимание, чтобы чашка / высокая кружка была правильно расположена под устройством подачи, во избежание проливания продукта.*

*Примечание: также можно приготовить кофе с молоком с использованием предварительного намолотого кофе. Выберите функцию кнопкой "☕" и насыпьте в отделение кофе, как описано в соответствующем параграфе.*

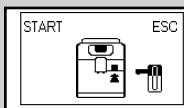


- 4 Нажмите кнопку "☕ MEMO", чтобы выбрать подачу кофе с молоком.

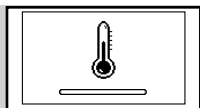
Убедитесь, что графин для молока правильно установлен; если это не так, установите его в машину.

- 5 После проверки правильности установки графина для молока нажмите кнопку "☕ MEMO"; после этого машина немедленно начнет приготовление кофе с молоком.

*Примечание: прежде чем убирать емкость, дождитесь окончания цикла.*



Зеленый



Желтый



Зеленый



Зеленый

**6** Машине требуется время для подогрева; на этой фазе отображается следующий символ.

**7** Когда на дисплее появляется следующий символ, начинается подача взбитого молока непосредственно в чашку.

**8** Машина подаст в чашку заданное количество взбитого молока. Можно раньше времени завершить подачу, нажав кнопку "MEMO".

**9** По окончании подачи молока машина подготавливается к подаче кофе.

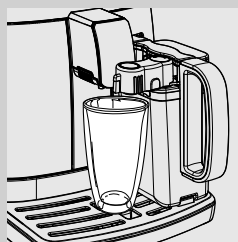
**10** Машина подаст в чашку заданное количество кофе. Можно раньше времени завершить подачу, нажав кнопку "MEMO".

После использования графина для молока для приготовления нужного количества капучино очистите его, как описано в главе «Чистка и техническое обслуживание».

### Регулировка длительности подачи кофе с молоком в чашку (функция MEMO)

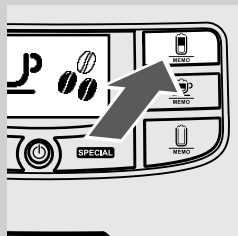
Машина позволяет регулировать количество подаваемого кофе с молоком в соответствии с вашим вкусом и/или размером ваших чашек/чашечек.

При каждом нажатии и отпускании кнопки "MEMO" машина подает запрограммированное количество кофе с молоком. Это количество может быть заново запрограммировано по желанию.

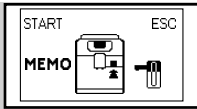


**1** Подготовьте машину к подаче кофе с молоком.

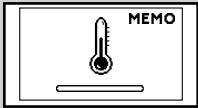
**2** Вставьте графин и установите требуемую чашку под устройство подачи.



**3** Нажмите и удерживайте нажатой кнопку "MEMO"; пока не появится символ "MEMO", затем отпустите палец. Теперь машина находится в режиме программирования.



Зеленый



Желтый




Зеленый




Зеленый

Убедитесь, что графин для молока правильно установлен; если это не так, установите его в машину.


**4** После проверки правильности установки графина для молока нажмите кнопку ""; после этого машина немедленно начнет приготовление кофе с молоком.


**5** Машине требуется время для подогрева; на этой фазе отображается следующий символ.

**6** Машина начнет фазу подачи молока; на дисплее появится символ "STOP".

После этого необходимо нажать кнопку "", когда в чашке будет требуемое количество молока.

**7** По окончании подачи молока машина начнет фазу подачи кофе; на дисплее появится символ "STOP".

После этого необходимо нажать кнопку "", когда в чашке будет требуемое количество кофе.

*Теперь кнопка "" запрограммирована; при каждом нажатии и отпуске машина будет подавать одинаковое, только что запрограммированное количество напитка.*

## Горячее молоко

В следующем отрывке описывается, как приготовить горячее молоко.

В начале подачи могут образоваться брызги молока, смешанного с паром, которые могут вызвать ожоги. Прежде чем снимать емкость, дождитесь окончания цикла.

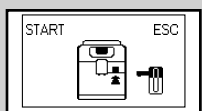
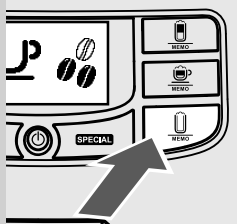
Обратитесь к параграфу "Графин для молока".

**1** Наполните графин требуемым количеством молока.

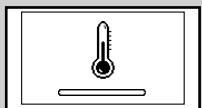
*Примечание: для получения наилучшего результата при приготовлении горячего молока, используемое молоко должно быть холодным.*

**2** Откройте устройство подачи молока и вставьте графин для молока в машину.





Зеленый



Желтый



Зеленый

- 3** Установите чашку для горячего молока под устройство подачи графина.

*Примечание: обратите внимание, чтобы чашка была правильно расположена под устройством подачи, во избежание проливания продукта.*

- 4** Нажмите кнопку "MEMO", чтобы выбрать подачу горячего молока.

Убедитесь, что графин для молока правильно установлен; если это не так, установите его в машину.

- 5** После проверки правильности установки графина для молока нажмите кнопку "MEMO"; после этого машина немедленно начнет приготовление горячего молока.

*Примечание: прежде чем убирать емкость, дождитесь окончания цикла.*

- 6** Машине требуется время для подогрева; на этой фазе отображается следующий символ.

- 7** Машина подаст в чашку заданное количество горячего молока. Можно раньше времени завершить подачу, нажав кнопку "MEMO".

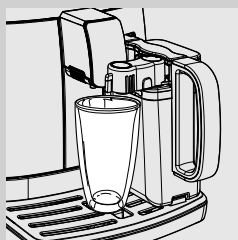
После использования графина для молока для приготовления требуемого молока очистите его, как описано в главе "Чистка и техническое обслуживание".

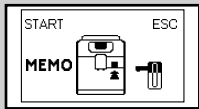
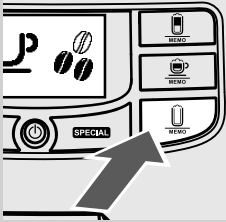
### Регулировка длительности подачи горячего молока в чашку (функция MEMO)

Машина позволяет регулировать количество подаваемого горячего молока в соответствии с вашим вкусом и/или размером ваших чашек/чашечек.

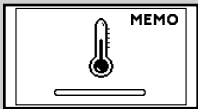
Каждый раз при выборе этого напитка машина подает запрограммированное количество горячего молока. Это количество может быть заново запрограммировано по желанию.

- 1** Подготовьте машину к подаче горячего молока
- 2** Вставьте графин и установите требуемую чашку под устройство подачи.





Зеленый



Желтый



Зеленый

- Нажмите и удерживайте нажатой кнопку "MEMO"; пока не появится символ "MEMO"; затем отпустите палец. Теперь машина находится в режиме программирования.

Убедитесь, что графин для молока правильно установлен; если это не так, установите его в машину.

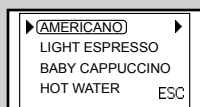
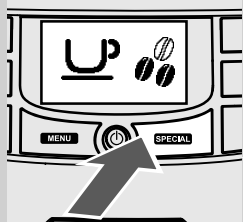
- После проверки правильности установки графина для молока нажмите кнопку "MEMO"; после этого машина немедленно начнет приготовление горячего молока.
- Машине требуется время для подогрева; на этой фазе отображается следующий символ.
- Машина начнет фазу подачи молока; на дисплее появится символ "STOP".  
После этого необходимо нажать кнопку "MEMO", когда в чашке будет требуемое количество молока.

*Теперь количество горячего молока запрограммировано; при каждой нажатии и отпуске кнопки машина будет подавать одинаковое, только что запрограммированное количество.*

## Напитки "SPECIAL"

Машина предназначена для подачи других продуктов, которые не указаны на самой панели управления.

*Примечание: после нажатия кнопки "SPECIAL", если не было выбрано ни одного продукта, машина через 30 секунд возвращается к главному меню.*



Зеленый

**1** Нажмите кнопку "SPECIAL" для входа в меню.

**2** На дисплее появится страница, позволяющая отображать "специальные" напитки.

**3** Выберите желаемый напиток нажатием кнопок "☕" или "☕".

**4** После выбора желаемого напитка нажмите кнопку "☕", чтобы начать приготовление.

*Смотрите соответствующий параграф для подачи желаемого напитка. Примечание: выбрав эту функцию, можно выполнить подачу только одного напитка за раз, для подачи нескольких напитков выполните требуемые операции несколько раз.*

*Для приготовления напитков с молоком сначала обратитесь к параграфу "Графин для молока".*

## Кофе по-американски

Эта программа позволяет приготовить кофе по-американски.

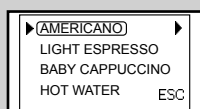
**1** Нажмите кнопку "SPECIAL" для входа в меню.

**2** Вставьте подходящую чашку под устройство подачи.

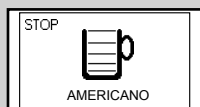
**3** Нажмите кнопку "☕", чтобы начать приготовление.

**4** Машина подаст в чашку заданное количество кофе. Можно раньше времени завершить подачу, нажав кнопку "☕".

**5** По окончании подачи уберите чашку с кофе.



Зеленый



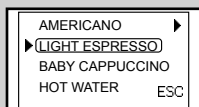
Зеленый



### Light Espresso (легкий эспрессо)

Эта программа позволяет приготовить легкий эспрессо.

- 1 Нажмите кнопку "SPECIAL" для входа в меню.
- 2 Нажмите кнопку "☕ MEMO" для выбора меню "LIGHT ESPRESSO".
- 3 Вставьте подходящую чашку под устройство подачи кофе.
- 4 Нажмите кнопку "☕ MEMO", чтобы начать приготовление.
- 5 Машина подаст в чашку заданное количество кофе. Можно раньше времени завершить подачу, нажав кнопку "☕ MEMO".
- 6 По окончании подачи уберите чашку с кофе.



Зеленый



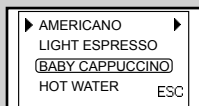
Зеленый

### Baby Cappuccino (беби-капучино)

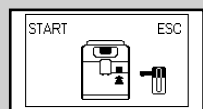
Эта программа позволяет приготовить меньшее количество капучино, чем обычно.

В начале подачи могут образоваться брызги молока, смешанного с паром, которые могут вызвать ожоги. Прежде чем снимать емкость, дождитесь окончания цикла.  
Обратитесь к параграфу "Графин для молока".

- 1 Вставьте графин и установите требуемую чашку под устройство подачи.
- 2 Нажмите кнопку "SPECIAL" для входа в меню.
- 3 Нажмите кнопку "☕ MEMO" для выбора меню "BABY CAPPUCCINO".
- 4 Нажмите кнопку "☕ MEMO", чтобы выбрать приготовление.



Зеленый



Зеленый

Убедитесь, что графин для молока правильно установлен; если это не так, установите его в машину.

- 5 После проверки правильности установки графина для молока нажмите кнопку "☕ MEMO"; после этого машина немедленно начнет приготовление "BABY CAPPUCCINO".



Желтый



Зеленый



Зеленый

**6** Машине требуется время для подогрева; на этой фазе отображается следующий символ.

**7** Когда на дисплее появляется следующий символ, начинается подача взбитого молока непосредственно в чашку.

**8** Машина подаст в чашку заданное количество взбитого молока. Можно раньше времени завершить подачу, нажав кнопку "MEMO".

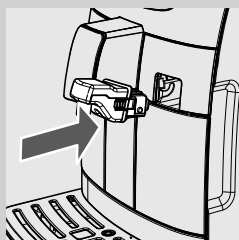
**9** По окончании подачи молока машина подготавливается к подаче кофе.

**10** Машина подаст в чашку заданное количество кофе. Можно раньше времени завершить подачу, нажав кнопку "MEMO".

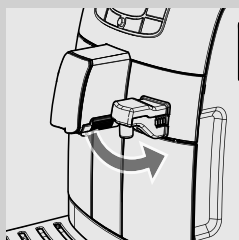
После использования графина для молока для приготовления нужного количества капучино очистите его, как описано в главе «Чистка и техническое обслуживание».

### Подача горячей воды

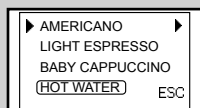
В начале подачи могут образоваться брызги горячей воды, которыми можно обжечься. Устройство подачи горячей воды может нагреваться до большой температуры.



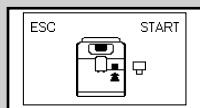
- 1** Вставьте устройство подачи горячей воды:
- Поднесите устройство подачи, держа его слегка наклоненным; необходимо вставить его до конца в направляющие на машине.



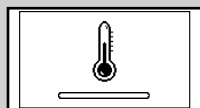
- Вставьте устройство подачи горячей воды вращательно-поступательным движением вниз (как указано на рисунке) до полного сцепления.



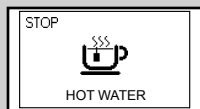
Зеленый



Зеленый



Желтый



Зеленый

**2** Вставьте емкость под устройство подачи горячей воды.

**3** Нажмите кнопку "SPECIAL" для входа в меню.

**4** Нажмите кнопку "MEMO" для выбора меню "HOT WATER".

**5** Нажмите кнопку "MEMO", чтобы выбрать подачу горячей воды.

Убедитесь, что устройство подачи правильно установлено; если это не так, установите устройство в машину.

*Примечание: для выхода из выбранной функции нажмите кнопку "MEMO".*

**6** После проверки правильности установки устройства подачи еще раз нажмите кнопку "MEMO", чтобы начать подачу горячей воды.

**7** По окончании подачи уберите емкость с горячей водой.

*Примечание: можно завершить подачу, нажав кнопку "MEMO".*

*Примечание: в некоторых случаях, после нажатия кнопки "MEMO" горячая вода выходить не будет, и на дисплее будет отображаться следующий символ. Подождите окончания фазы подогрева для получения потока горячей воды из устройства подачи воды.*

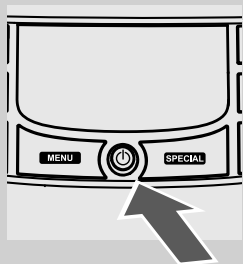
### Экологически чистая: Stand-by

Intelvia также заботится об окружающей среде и о прекрасном вкусе без переживаний.

#### Stand by (режим ожидания)

Конструкция машины позволяет экономить электроэнергию. Машина автоматически отключается после 30 минут бездействия. Эта функция позволяет поддерживать уровень использования электроэнергии менее 1 Вт/ч в режиме ожидания.

*Примечание: во время фазы выключения, в случае произведенной подачи кофе, машина выполняет цикл ополаскивания.*



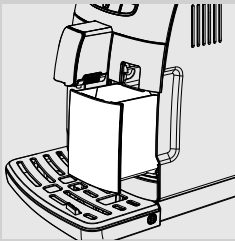
Для включения машины достаточно нажать на кнопку "⏻" (если главный выключатель установлен на "I"); в этом случае машина выполнит ополаскивание, только если бойлер остыл.

## Чистка и техническое обслуживание

Некоторые компоненты вашего прибора контактируют с водой и кофе в режиме обычного использования, поэтому важно регулярно производить чистку машины. Для вашей машины Philips-Saeco Espresso этот процесс очень прост. Достаточно следовать инструкциям, появившимся на дисплее, а также описанным ниже.

Выполните эти операции до того, как ваш прибор перестанет работать, поскольку в этом случае ремонт не покрывается гарантией.

### Общая чистка



- 1 Ежедневно при включенной машине освобождайте и очищайте контейнер для сбора отходов.

*Примечание: другие операции по техническому обслуживанию и чистке могут выполняться только при охлажденной и отключенной от электросети машине.*

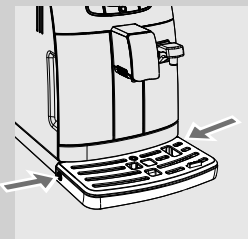
Запрещается погружать машину в воду.

Не помещайте съемные компоненты в посудомоечную машину.

При очистке не пользуйтесь острыми предметами и агрессивными химическими продуктами (растворителями).

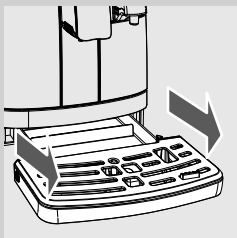
Для чистки прибора пользуйтесь мягкой увлажненной тряпочкой.

Для сушки машины и/или ее компонентов не пользуйтесь микроволновой и/или обычной печью.



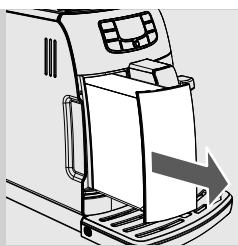
- 2 Ежедневно опорожняйте и мойте поддон для сбора капель; эта операция должна выполняться также в случае, когда поплавков поднимается:

- Нажмите деблокирующие кнопки для снятия поддона.

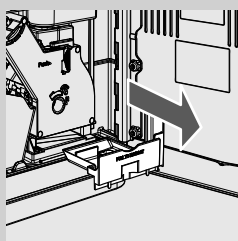


- Снимите поддон для сбора капель.

*Примечание: при установке поддона убедитесь, что он надежно сцепился с машиной; в противном случае могут возникнуть сбои в работе.*

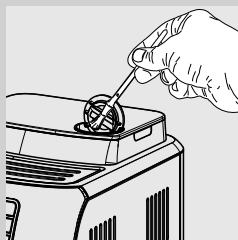


- 3** Рекомендуется ежедневно промывать бак для воды:
- Снимите фильтр для очистки воды "INTENZA+" (или выньте маленький белый фильтр, если еще не установили фильтр для очистки воды "INTENZA+") из бака для воды и промойте проточной питьевой водой;
  - Вставьте фильтр для очистки воды "INTENZA+" (или маленький белый фильтр, если еще не установили фильтр для очистки воды "INTENZA+") на место, осторожно нажимая и одновременно проворачивая его;
  - Наполните бак свежей питьевой водой.

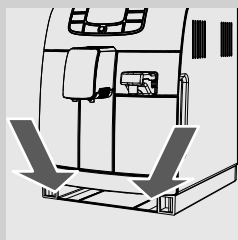


- 4** Когда опустошается контейнер для сбора отходов, нужно освободить и очистить контейнер для сбора жидких отходов; откройте дверцу для обслуживания, выньте и выбросьте остатки кофе.

*Освободив контейнер, вставьте его обратно на место до упора.*



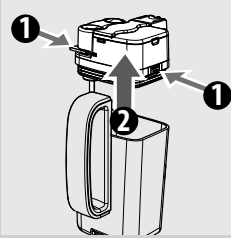
- 5** При использовании очищайте отделение для предварительно на-молотого кофе еженедельно, используя кисточку, которая входит в комплект поставки.



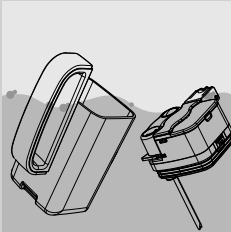
- 6** Еженедельно прочищайте гнездо поддона через отверстия на дне машины.

**Чистка графина для молока (После каждого использования)**

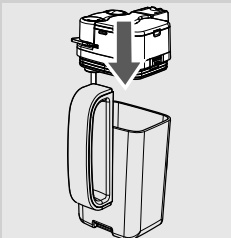
Для быстрой чистки после использования выполните следующие действия:



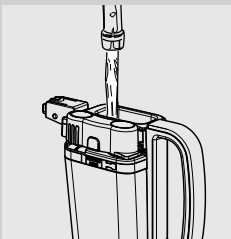
**1** Нажмите разъединяющие кнопки и снимите крышку.



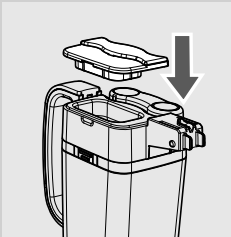
**2** Сполосните крышку и графин свежей питьевой водой; удалите все следы молока.



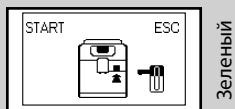
**3** Установите крышку на графин; убедитесь, что она хорошо закреплена.



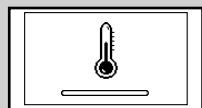
**4** Снимите верхнюю крышку и наполните графин свежей питьевой водой до отметки MAX.



**5** Установите крышку на место.



Зеленый



Желтый



Зеленый

**6** Вставьте графин в машину и разместите емкость под устройством подачи кофе.

**7** Нажмите кнопку "MEMO", чтобы выбрать подачу горячего молока.

Убедитесь, что графин для молока правильно установлен; если это не так, установите его в машину.

**8** После проверки правильности установки графина для молока нажмите кнопку "MEMO"; после этого машина немедленно начнет приготовление горячего молока.

**9** Машине требуется время для подогрева; на этой фазе отображается следующий символ.

По окончании нагрева машина начинает подачу воды для чистки.

**10** С окончанием подачи промывка завершена. Достаньте графин и вылейте из него остатки воды.

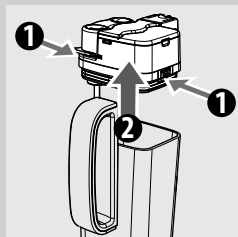
*Примечание: для более основательной чистки обратитесь к следующему параграфу.*

### Еженедельная чистка графина (крышки графина)

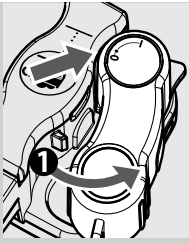
При использовании графина для молока следует каждую неделю проводить основательную чистку его крышки.

Для выполнения чистки действовать следующим образом:

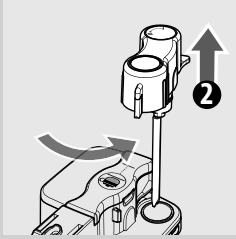
**1** Нажмите разъединяющие кнопки и снимите крышку.



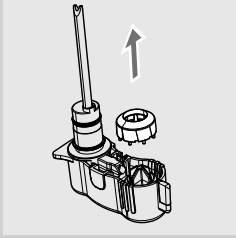




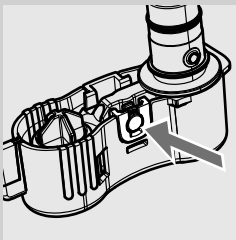
- 2** Снимите устройство подачи следующим образом:
- Поверните устройство подачи молока до отметки (●);



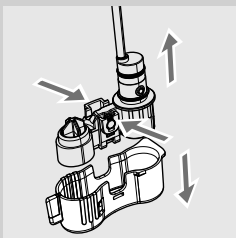
- выньте устройство подачи из крышки, подняв его.



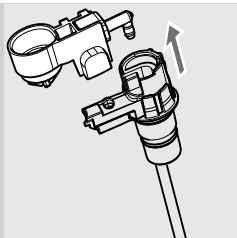
- 3** Снимите кольцо устройства подачи, вынув его.



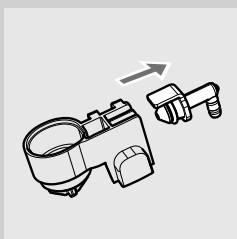
- 4** Снимите крышку устройства подачи следующим образом:
- Нажмите в указанной точке вплоть до раскрытия фиксатора крышки;



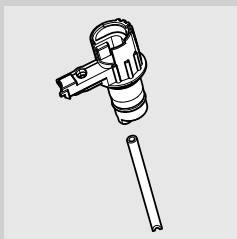
- Отделите крышку от устройства подачи, слегка надавливая по бокам.



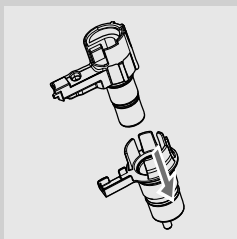
**5** Снимите вспениватель молока, потянув его вверх.



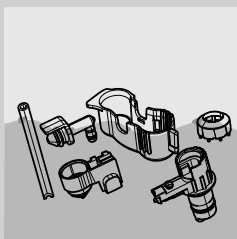
**6** Снимите штуцер, потянув его наружу.



**7** Снимите всасывающую трубку.



**8** Снимите штуцер, потянув его наружу.

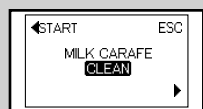
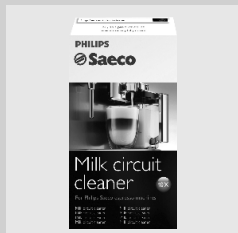


**9** Вымойте все компоненты теплой водой.

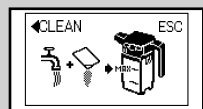
*Примечание: вымыв все компоненты, снова установите их на крышку, выполняя в обратном порядке действия для демонтажа.*

*Важное замечание: как показано в пункте (2), устройство подачи может быть вставлено в крышку только, когда оно находится в точке (●).*

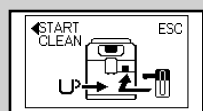
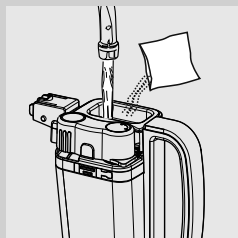
### Ежемесячная чистка графина (основательная).



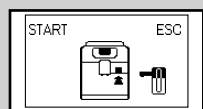
Желтый



Желтый



Желтый



Желтый

Ежемесячно осуществляйте тщательную чистку всех компонентов графина, используя чистящее средство Saeco, которое можно приобрести у вашего местного продавца, в интернет-магазине Philips по адресу <http://shop.philips.com> или в авторизованных сервисных центрах.

- 1 Нажмите кнопку "MENU" для входа в меню.

*Примечание: после нажатия кнопки "MENU", если не выполняется никаких функций, машина через 3 минуты возвращается к главному меню.*

- 2 Нажмите кнопку "MEMO".

*Примечание: отобразятся операции, которые необходимо выполнить перед началом цикла очистки. В этом случае можно выйти из функции, нажав кнопку "MEMO".*

- 3 Заполните графин свежей питьевой водой до уровня MAX.

- 4 Влейте пакетик раствора в только что налитую воду и подождите, пока он растворится полностью.

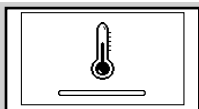
- 5 Нажмите кнопку "MEMO".

- 6 Вставьте графин в машину и разместите пустую емкость под устройством подачи кофе и устройством подачи молока.

- 7 Нажмите кнопку "MEMO" для запуска цикла.

Убедитесь, что графин для молока правильно установлен; если это не так, установите его в машину.

- 8 После проверки правильности установки графина для молока нажмите кнопку "MEMO"; после этого машина немедленно начнет приготовление горячего молока.



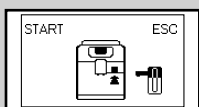
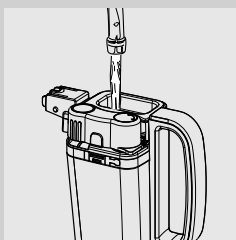
Желтый



Желтый



Желтый



Желтый

**9** Машине требуется время для подогрева; на этой фазе отображается следующий символ.

**10** В этой фазе машина подает чистящий раствор через устройство подачи в емкость.

Запрещается пить раствор, полученный в результате данного процесса. Раствор следует удалить.

**11** Снимите с машины графин и емкость, использованную для сбора раствора.

**12** Хорошо вымойте графин и наполните его (до уровня MAX) свежей питьевой водой, которая будет использоваться для ополаскивания.

**13** Вставьте графин с водой для ополаскивания в машину и разместите емкость под устройством подачи кофе и устройством подачи молока.

**14** Нажмите кнопку "MEMO" для запуска цикла.

Убедитесь, что графин для молока правильно установлен; если это не так, установите его в машину.

**15** После проверки правильности установки графина для молока нажмите кнопку "MEMO"; после этого машина немедленно начнет приготовление горячего молока.



Желтый



Желтый



Желтый

**16** Машине требуется время для подогрева; на этой фазе отображается следующий символ.

**17** По окончании нагрева машина начинает подачу воды для ополаскивания.

**18** Когда подача завершится, нажмите кнопку "MEMO" для выхода из цикла.

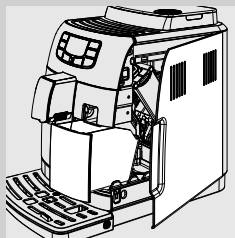
После выполнения этой промывки разберите и вымойте все компоненты, как описано в параграфе "Еженедельная чистка".

## Блок приготовления кофе

### Еженедельная чистка блока приготовления кофе

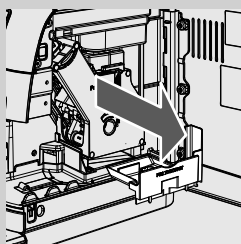
Хотим напомнить вам, что невыполнение чистки блока приготовления кофе может привести к неполадкам вашего прибора; ремонт не покрывается гарантией.

*Блок приготовления кофе должен очищаться при каждом наполнении емкости для кофе в зернах или, по крайней мере, один раз в неделю.*

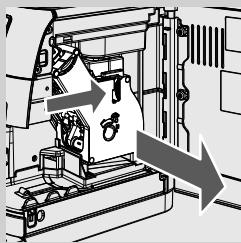


**1** Выключите машину, нажав на выключатель и извлеките штепсельную вилку из электрической розетки.

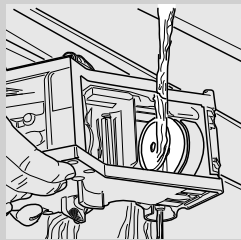
**2** Снимите контейнер для сбора отходов. Откройте дверцу для обслуживания.



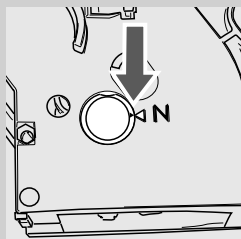
**3** Снимите контейнер для сбора жидких отходов и почистите его.



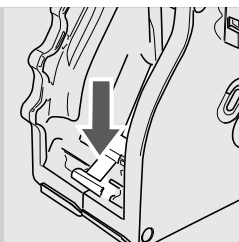
**4** Извлеките блок приготовления кофе, взяв его за ручку и нажав кнопку «PUSH». Блок приготовления кофе можно мыть только теплой водой без моющего средства.



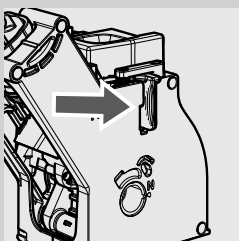
**5** Вымойте блок приготовления кофе теплой водой; тщательно промойте верхний фильтр. Перед тем как вставить блок приготовления кофе на место, убедитесь, что внутри камеры подачи не осталось воды.



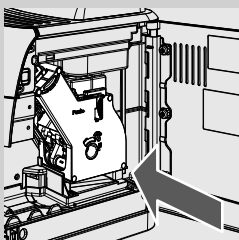
**6** Убедитесь, что блок приготовления кофе находится в нерабочем положении; должны совпадать две метки. В противном случае, следует выполнить операцию, описанную в шаге (7).



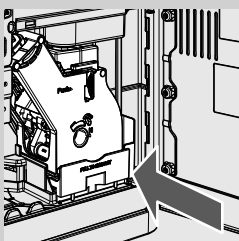
- 7** Убедитесь, что рычаг находится в контакте с основанием блока приготовления кофе.



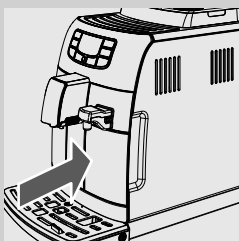
- 8** Убедитесь, что крючок для блокировки блока приготовления кофе находится в правильном положении; для проверки его положения нажмите и удерживайте кнопку "PUSH".



- 9** Установите заново блок приготовления кофе в специальное отделение до достижения соединения БЕЗ нажатия на кнопку "PUSH".



- 10** Установите чистый контейнер для сбора жидких отходов.



- 11** Установите контейнер для сбора отходов. Закройте дверцу для обслуживания.

### Чистка блока приготовления кофе с помощью "Таблеток для удаления кофейного масла"



Кроме еженедельной чистки рекомендуется также осуществлять данный цикл очистки с помощью "Таблеток для удаления кофейного масла" после приготовления приблизительно 500 чашек кофе или один раз в месяц. Эта операция завершает процесс технического обслуживания блока приготовления кофе.

"Таблетки для удаления кофейного масла" для чистки блока приготовления кофе и комплект для обслуживания "Maintenance Kit" можно приобрести у вашего местного продавца, в интернет-магазине Philips по адресу <http://shop.philips.com> или в авторизованных сервисных центрах.

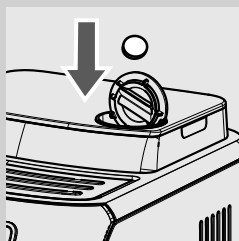
Помните, что если не выполнять цикл очистки блока приготовления кофе каждый месяц, может случиться, что ваше устройство перестанет правильно работать; ремонт не покрывается гарантией.

Внимание! Таблетки для удаления кофейного масла предназначены исключительно для чистки и не помогают при удалении накипи. Для удаления накипи используйте средство Saeco и следуйте процедуре, описанной в главе об удалении накипи.

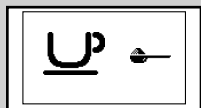


**1** Установите чашку под устройством подачи кофе.

**2** Убедитесь, что бак для воды наполнен чистой водой до уровня "МАХ".



**3** Положите таблетку для удаления кофейного масла в отделение для предварительно намолотого кофе.



Зеленый

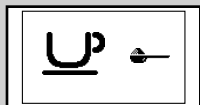
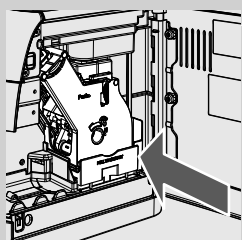
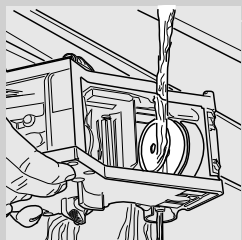
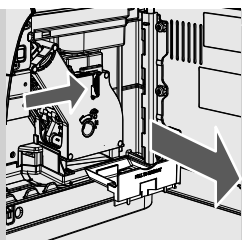
**4** Нажмите и отпустите кнопку "☺" один или несколько раз для выбора и включения функции предварительно намолотого кофе без добавления молотого кофе.

**5** Запустите цикл подачи кофе, нажав кнопку "☺".

**6** Когда будет налита половина чашки воды, выключите прибор с помощью главного выключателя и оставьте раствор действовать в течение приблизительно 15 минут. Убедитесь в том, что вы налили поданную воду.

**7** Включите прибор и подождите до конца цикла ополаскивания.





Зеленый

**8** Извлеките контейнер для сбора отходов и контейнер для сбора жидких отходов, затем извлеките блок приготовления кофе.

**9** Тщательно очистите блок приготовления кофе с помощью чистой воды.

**10** После ополаскивания блока приготовления кофе вставьте его на место до блокировки БЕЗ нажатия кнопки "PUSH".

Вставьте контейнер для сбора отходов и контейнер для сбора жидких отходов.

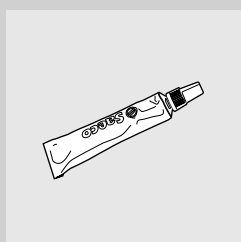
**11** Нажмите и отпустите кнопку "☕" один или более раз для выбора и включения функции предварительно намолотого кофе без добавления кофе в отделение.

**12** Запустите цикл подачи кофе, нажав кнопку "☕ MEMO".

**13** Повторите дважды операции, описанные в шагах 11-12, и убедитесь, что вы удалили поданную воду из машины.

**14** Для очистки поддона для сбора капель поместите внутрь него таблетку и наполните его на 2/3 горячей водой. Дайте чистящему раствору подействовать на протяжении приблизительно 30 минут, затем тщательно ополосните поддон.

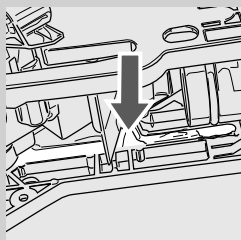
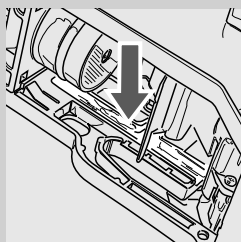
### Смазывание блока приготовления кофе



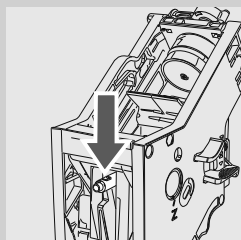
Смазывайте блок приготовления кофе после приготовления приблизительно 500 чашек кофе или один раз в месяц. Пищевую смазку для смазывания блока приготовления кофе и полный "Service Kit" можно приобрести у вашего местного продавца, в интернет-магазине Philips по адресу <http://shop.philips.com> или в авторизованных сервисных центрах.

*Перед смазкой блока приготовления кофе очистите его проточной водой, как описано в главе "Еженедельная чистка блока приготовления кофе".*

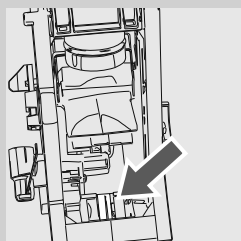
Хотим напомнить вам, что если не выполнять смазку блока приготовления кофе каждый месяц, может случиться, что ваше устройство перестанет правильно работать; ремонт не покрывается гарантией.

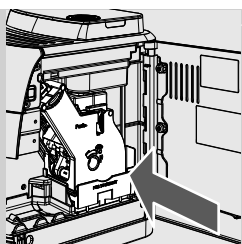


- 1 Смазывайте направляющие блока только пищевой смазкой Saeco. Используйте пищевую смазку одинаково на обоих боковых направляющих.



- 2 Смажьте также ось.





- 3** Установите заново блок приготовления кофе в специальное отделение до достижения соединения БЕЗ нажатия на кнопку "PUSH".

*Примечание: подробные инструкции, как приготовить блок приготовления кофе и правильно вставить его в кофемашину, находятся на стр. 46 (пункты 7, 8, 9 и 10) параграфа "Еженедельная чистка блока приготовления кофе".*

- 4** Вставьте контейнер для сбора жидких отходов и контейнер для сбора отходов. Закройте дверцу для обслуживания.

### Удаление накипи

Накипь находится в воде, используемой в ходе работы машины. Ее необходимо регулярно удалять, так как она может засорять водяной контур и контур кофе вашего прибора. Для вашей машины Philips-Saeco этот процесс очень прост. Совершенная электроника выводит на дисплей машины (с помощью понятных символов) информацию о необходимости удаления накипи. Достаточно следовать описанным ниже указаниям.

Выполните эту операцию до того, как ваш прибор перестанет работать, поскольку в этом случае ремонт не покрывается гарантией.

*Примечание: прежде чем выполнить цикл очистки от накипи, слейте жидкость из поддона для сбора капель.*

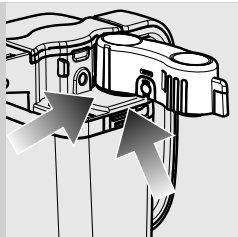


Пользуйтесь только средством для удаления накипи Saeco. Это средство было разработано специально для обеспечения высокой эффективности и функциональных возможностей машины в течение всего срока ее работы, а также во избежание отклонений от заданных свойств приготовленного напитка, если машина используется надлежащим образом. Средство для удаления накипи и комплект "Maintenance Kit" можно приобрести у вашего местного продавца, в интернет-магазине Philips по адресу <http://shop.philips.com> или в авторизованных сервисных центрах.

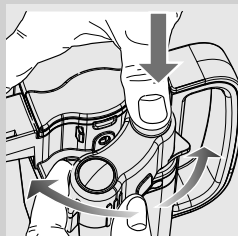
Внимание! Запрещается пить раствор для удаления накипи и продукты, подаваемые машиной до завершения цикла. Запрещается использовать уксус в качестве средства для удаления накипи.

- 1** Включите машину нажатием кнопки "⏻". Подождите, пока машина завершит процесс ополаскивания и подогрева.

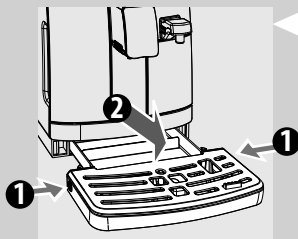
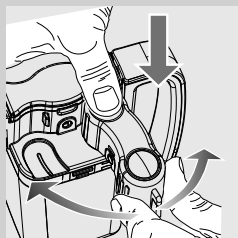
Внимание! Снимите фильтр "Intenza" перед вливанием средства для удаления накипи.



Во время цикла очистки от накипи, в фазе подачи средства для удаления накипи или ополаскивания от его остатков, можно заметить просачивание жидкости вдоль вращающегося соединения устройства подачи графина для молока.



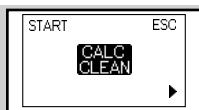
Перед началом цикла очистки от накипи можно ограничить вышеназванное просачивание, с силой нажав перпендикулярно к вращающемуся соединению, повернув его как минимум два-три раза из **(полож. I)** прил. на 45° и отпустив его в том же положении, как показано на рисунках.



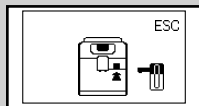
*Примечание: прежде чем удалять накипь*  
 - Опорожните поддон для сбора капель.



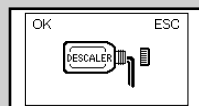
- Вставьте пустой графин для молока (см. "Подача молока")



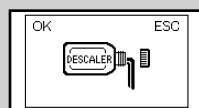
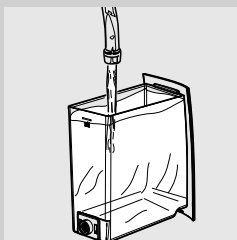
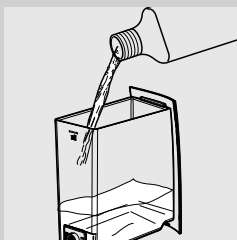
Желтый



Желтый



Красный



Красный

- 2 Нажмите кнопку "MENU" и при необходимости пролистайте страницы нажатием кнопки "MEMO" до отображения следующей страницы.
- 3 Нажмите кнопку "MEMO", чтобы попасть в меню удаления накипи.

Важно: машина напоминает, что необходимо установить графин для молока перед началом цикла очистки от накипи. Если графин не был установлен ранее, установите его, прежде чем выполнять дальнейшие операции.

*Примечание: если кнопка "MEMO" была нажата по ошибке, выйдите из меню нажатием кнопки "MEMO".*

При нажатии кнопки "MEMO" запускается процесс удаления накипи. Обязательно следует завершить процесс, чтобы можно было приготовить кофе.

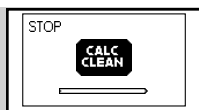
- 4 Вылейте все содержимое бутылки с концентрированным средством для удаления накипи Saeco в бак для воды.

- 5 Заполните его свежей питьевой водой до уровня MAX. Снова вставьте бак в кофемашину.

- 6 Вставьте емкость под устройство подачи кофе и устройство подачи молока.

*Примечание: вместимость емкости должна быть не менее 1,5 литра. Если вы не располагаете емкостью достаточной вместимости, остановите цикл нажатием на кнопку "MEMO", опорожните емкость, снова поместите ее под устройство подачи и возобновите цикл, нажав еще раз ту же кнопку.*

- 7 Только после добавления раствора для удаления накипи внутрь бака нажмите кнопку "MEMO" для запуска цикла очистки от накипи.



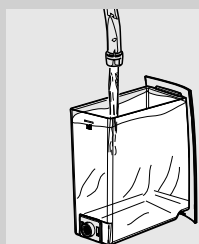
Красный



Красный



Красный



Красный



Красный



Красный



Красный

- 8** С этого момента машина начнет подачу средства для удаления накипи с определенными интервалами (отметка указывает на состояние прохождения цикла).

*Примечание: Цикл очистки от накипи может быть приостановлен нажатием кнопки "MEMO"; для возобновления цикла снова нажмите кнопку. Это позволит освободить емкость и отлучиться на короткое время.*

- 9** Когда раствор в баке закончится, появится символ, указанный сбоку. Символ указывает на то, что бак следует ополоснуть и наполнить.

- 10** Тщательно ополоснуть бак и наполнить его свежей питьевой водой до указателя уровня MAX.

- 11** Освободите емкость, использованную для сбора жидкости, удаляемой из машины, и установите ее под устройством подачи кофе.

- 12** Когда в машину вставляется бак, наполненный водой, появляется символ, указанный сбоку.

- 13** Нажмите кнопку "MEMO"; начнется цикл ополаскивания машины.

*Примечание: цикл ополаскивания может быть приостановлен нажатием кнопки "MEMO"; для возобновления цикла снова нажмите кнопку. Это позволит освободить емкость и отлучиться на короткое время.*

- 14** Когда вода в баке закончится, появится символ, указанный сбоку; символ указывает на то, что бак следует ополоснуть и наполнить свежей питьевой водой для завершения цикла.

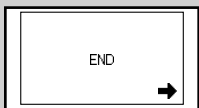
- 15** Освободите емкость, использованную для сбора жидкости, удаляемой из машины, и установите ее под устройством подачи кофе.

- 16** Когда в машину вставляется бак, наполненный водой, появляется символ, указанный сбоку.

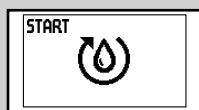
- 17** Нажмите кнопку "MEMO"; начнется цикл ополаскивания машины.



Красный



Красный



Желтый

Машина выполняет ополаскивание запрограммированным количеством воды. Машина может потребовать наполнения бака водой несколько раз, если не было достигнуто нужное количество воды. О необходимости наполнить бак сигнализирует следующая иконка; после установки бака возобновите цикл, нажав кнопку "MEMO".

**18** Когда вся вода, необходимая для ополаскивания, была подана, или в машину снова вставляется полный бак воды, появляется символ, указанный сбоку. Нажать кнопку "MEMO" для выхода из цикла очистки от накипи.

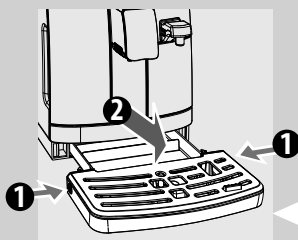
**19** На дисплее появится сообщение о том, что необходимо выполнить загрузку контура. Нажмите кнопку "MEMO"; машина автоматически выполнит эту процедуру.

**20** По окончании машина выполнит цикл подогрева и ополаскивания для подачи напитков.

Цикл очистки от накипи завершен.

*Примечание: раствор для удаления накипи должен быть утилизирован в соответствии с требованиями, предусмотренными производителем и/или нормами, действующими в стране пользования кофемашиной.*

*Примечание: по окончании цикла очистки от накипи выполните промывку блока приготовления кофе, как описано в параграфе "Блок приготовления кофе" главы "Чистка и техническое обслуживание".*



После выполнения цикла очистки от накипи:

- Достаньте графин для молока и выполните полную чистку, как описано в параграфе "Еженедельная чистка графина".
- Опорожните поддон для сбора капель; чтобы снять поддон для сбора капель, нажмите на боковые фиксаторы.

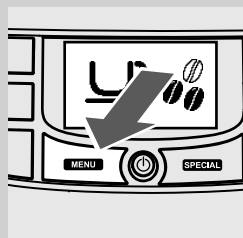
## Программирование

Пользователь может изменить некоторые параметры работы машины в соответствии с собственными требованиями.

### Вход в "меню"

Можно получить доступ к меню программирования только, когда машина включена.

Нажмите кнопку "MENU", чтобы войти в режим программирования.

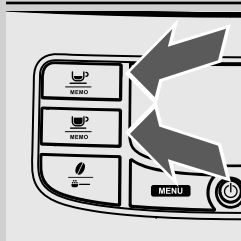




Желтый

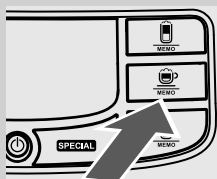
Первая представленная страница выглядит следующим образом.

### Команды программирования



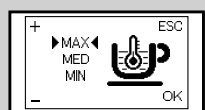
На каждой странице можно вводить изменения:

- Кнопки "MEMO" и "MEMO" позволяют менять значения для функции, выбирая из вариантов на странице.



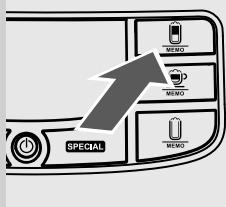
- Кнопка "MEMO" позволяет переходить по функциям и заносить в память выполненные изменения.

*Примечание: занесение в память изменений возможно только после из-*



Желтый

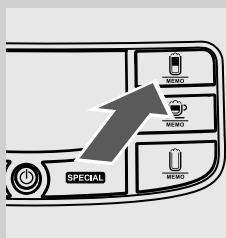
*менений настоящей величины; когда изменяется настоящая величина, появляется надпись "OK".*



- Кнопка "MEMO" позволяет выйти из режима внесения изменений или программирования.

### Выход из режима программирования

Для выхода из режима программирования нажмите кнопку "MEMO".



*Примечание: машина выходит из режима программирования по окончании 3 минут без вмешательства пользователя. Измененные, но не подтвержденные установки не будут занесены в память.*



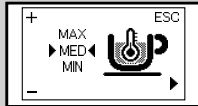
## Функции



Желтый

### Цикл очистки графина

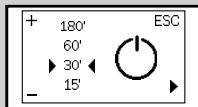
Эта функция позволяет выполнить цикл основательной очистки графина для молока.



Желтый

### Температура кофе

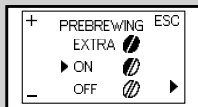
Эта функция позволяет регулировать температуру подачи кофе.



Желтый

### Таймер (режим ожидания)

Эта функция позволяет регулировать время перехода в режим ожидания после последней подачи кофе.



Желтый

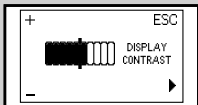
### Предварительное настаивание

Эта функция позволяет регулировать предварительное настаивание для приготовления напитков.

= Долгое предварительное настаивание

= Нормальное предварительное настаивание

= Предварительное настаивание деактивировано



Желтый

### Контрастность

Эта функция позволяет регулировать контраст дисплея для лучшей визуализации сообщений.



Желтый

### Жесткость воды

Эта функция позволяет регулировать жесткость воды для того, чтобы обеспечить лучшее управление техническим обслуживанием машины:

1 = очень мягкая вода

2 = мягкая вода

3 = жесткая вода

4 = очень жесткая вода

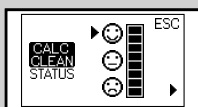
Для подробной информации см. параграф "Измерение жесткости воды".



Желтый

### Фильтр для очистки воды "INTENZA+"

Эта функция позволяет управлять фильтром для очистки воды "INTENZA+". Для подробной информации см. параграф, касающийся обработки фильтра.



Желтый

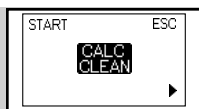
### Контроль образования накипи в машине

Эта функция позволяет контролировать степень образования накипи в машине.

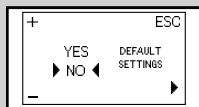
= Накипь только что удалена

= Машина еще в хорошем состоянии

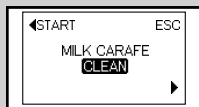
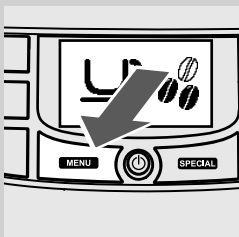
= Машина требует удаления накипи (скоро появится сообщение)



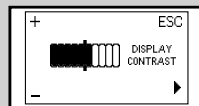
Желтый



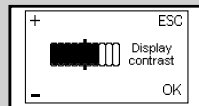
Желтый



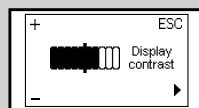
Желтый



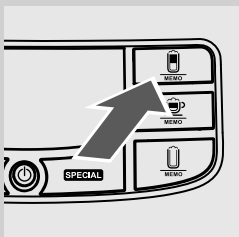
Желтый



Желтый



Желтый



### Цикл очистки от накипи

Эта функция позволяет выполнить цикл очистки машины от накипи.


### Заводские установки

Эта функция позволяет установить заново заводские величины.


### Пример программирования


На данном примере хотелось бы прояснить, как выполняется программирование контраста дисплея. Для изменения других функций выполните операции аналогичным образом.


Можно получить доступ к меню программирования только, когда машина включена.

Нажмите кнопку "  ", чтобы войти в режим программирования.

Отображается первая страница.

Нажмите кнопку "  " и удерживайте нажатой, пока не появится функция "КОНТРАСТ".

Нажмите кнопку "  " 1 (один) раз для увеличения контраста.

Нажмите кнопку "  " для подтверждения.

Для выхода из режима программирования нажмите кнопку "  ".

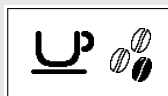
Таким образом, функция запрограммирована.

### Дисплей панели управления

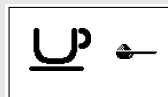
Этот прибор оборудован системой цветов, облегчающей интерпретацию сигналов. Для максимальной практичности, иконки показываются по принципу светофора.

Цветной интерфейс дисплея в сочетании с кнопками выводит ключевые сообщения, касающиеся функционирования - простые и понятные.

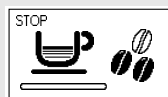
#### Сигналы готовности (зеленые)



Машина готова для подачи кофе из кофе в зернах и горячей воды.



Машина готова для подачи кофе из предварительно намолотого кофе.



Машина в фазе подачи 1 эспрессо.



Машина в фазе подачи 1 длинного эспрессо.



Машина в фазе подачи 2 эспрессо.



Машина в фазе подачи 2 длинных эспрессо.



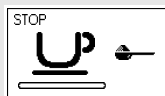
Подача горячего молока.



Фаза подачи молока во время приготовления капучино.



Фаза подачи кофе во время приготовления капучино.



Машина в фазе подачи 1 эспрессо из молотого кофе.



Фаза подачи молока во время приготовления кофе с молоком.



Фаза подачи кофе во время приготовления кофе с молоком.



Машина в фазе программирования количества подаваемого кофе.



Машина в фазе программирования количества подаваемого молока для приготовления капучино.



Машина в фазе программирования количества подаваемого кофе для приготовления капучино.



Машина в фазе программирования количества подаваемого молока для приготовления горячего молока.

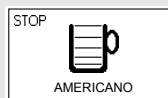


Машина в фазе программирования количества подаваемого молока для приготовления кофе с молоком.



Машина в фазе программирования количества подаваемого кофе для приготовления кофе с молоком.

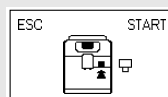
## Сигналы готовности (зеленые)



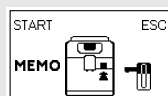
Подача  
"КОФЕ ПО-АМЕРИКАНСКИ".



Подача  
"BABY CAPPUCCINO".



Вставьте устройство подачи  
воды и нажмите кнопку "MEMO"  
для начала подачи.  
Нажмите "MEMO" для выхода.



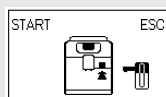
Вставьте графин для молока  
и нажмите кнопку "MEMO" для  
начала подачи и занесения в  
память.  
Нажмите "MEMO" для выхода.



Подача  
"LIGHT ESPRESSO".



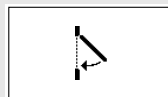
Подача горячей воды.



Вставьте графин для молока и  
нажмите кнопку "MEMO" для начала  
подачи.

Нажмите "MEMO" для выхода.

## Сигналы тревоги (красные)



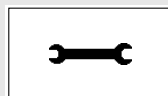
Закройте дверцу для обслу-  
живания.



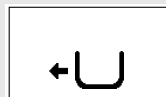
Нехватка кофе в зернах в  
емкости для кофе.  
После наполнения емкости  
можно начать цикл.



Блок приготовления кофе  
должен быть вставлен в  
машину.



Выключите и по истечении  
30 секунд включите машину.  
Попробуйте 2 или 3 раза.  
Если машина не начнет  
работать, позвоните по  
телефону клиентской под-  
держки, указанному на по-  
следней странице данного  
документа.



Вставьте контейнер для сбора  
отходов.



Освободите контейнер для сбо-  
ра отходов и поддон восстанав-  
ления жидкости.



Наполните бак водой.

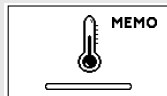


Вставьте поддон для сбора  
капель до упора.

**Предупреждающие сигналы (желтые)**



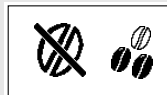
Машина в фазе подогрева для подачи кофе, горячей воды и других продуктов.



Машина в фазе подогрева для подачи продукта, для которого выполняется программирование.



Блок приготовления кофе в фазе восстановления для перезагрузки машины.



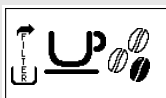
Наполните емкость кофе в зернах и включите цикл подачи кофе.



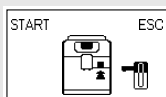
Машина в фазе ополаскивания. Необходимо дождаться завершения операции.



Необходимо выполнить загрузку контура.



Машина сигнализирует о необходимости замены фильтра "INTENZA+".



Вставьте графин для молока и нажмите кнопку "MEMO" для выполнения чистки графина.



Машина напоминает, что нужно вставить графин для продолжения удаления накипи.

Нажмите "MEMO" для выхода.



Если панель экрана появляется после запуска машины, это означает, что требуется провести цикл очистки от накипи. Нажмите кнопку "MEMO" для входа в меню удаления накипи и обратитесь к соответствующему параграфу.

Нажатием кнопки "MEMO" можно продолжить работу машины.

Хотим напомнить вам, что невыполнение удаления накипи приведет к неполадкам вашего прибора; ремонт не покрывается гарантией.

## Технические характеристики

Производитель оставляет за собой право изменять технические характеристики изделия.


Номинальное давление - Номинальная мощность - Питание .....	См. табличку, расположенную на дверце изнутри
Материал корпуса .....	Термопластик
Размеры (д х ш х г) (мм) .....	265.5 x 370 x 449
Масса .....	9 кг
Длина провода .....	1,2 м
Панель управления .....	На передней части
Насадка для приготовления кофе капучино Cappuccinatore .....	Специально для приготовления капучино
Бак для воды .....	1,5 литра - Съёмный
Объем емкости для кофе (гр) .....	300
Максимальная высота чашки под устройство подачи (мм) .....	140
Объем емкости отходов .....	10
Давление насоса .....	15 бар
Бойлер .....	Нержавеющая сталь
Предохранительные устройства .....	Термопластик

## Утилизация отходов

- Вывести из эксплуатации неиспользуемые приборы.
- Выньте вилку из розетки и перережьте электрический шнур.
- В конце жизни прибора отправьте устройство в подходящее место по сбору отходов.

Данное изделие соответствует требованиям директивы ЕС 2002/96/EC.





Символ , указанный на приборе или на его упаковке, обозначает, что по окончании срока службы прибор должен быть утилизирован отдельно от бытовых отходов. В связи с этим пользователь должен сдать прибор в соответствующий пункт приемки по переработке электрического и электронного оборудования. Соответствующий раздельный сбор аппаратуры, предназначенной для последующего извлечения из нее материалов, переработки и утилизации безвредным для окружающей среды методом, позволяет избежать возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья, а также содействует повторному использованию и/или переработке материалов, из которых изготовлена аппаратура. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в городскую администрацию, службу по сбору бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели изделие.



## Решение проблем

Для решения более общих проблем обратитесь к таблице, приведенной ниже, или к разделу "Часто задаваемые вопросы" (FAQ) на сайте [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) для ознакомления с обновлениями. Это поможет вам определить, какое действие необходимо.

События	Причины	Способ устранения
Машина не включается.	Машина не подсоединена к электрической сети.	Подключить машину к электросети.
	Главный выключатель в положении "0".	Убедиться, что главный выключатель находится в положении „I“.
Поддон для сбора капель наполняется даже в том случае, когда выпуск воды не происходит.	Иногда машина осуществляет автоматический выпуск воды в поддон для сбора капель для управления ополаскиванием контуров и обеспечения оптимальной работы.	Данная функция предусмотрена нормальным режимом работы машины.
На дисплее машины постоянно горит красный символ  .	Контейнер для сбора отходов был освобожден при отключенной машине.	Всегда освобождайте контейнер для сбора отходов при включенной машине и прежде чем устанавливать контейнер на место, необходимо подождать, когда появится символ  .
Кофе не очень горячий	Чашечки холодные.	Нагреть чашечки горячей водой.
Не выходит горячая вода.	Отверстие устройства подачи горячей воды засорено.	Прочистить отверстие устройства подачи горячей воды булавкой. Перед выполнением этой операции убедиться в том, что машина выключена и остыла.
Кофе с недостаточным количеством кремовой пенки. (См. примечание)	Смесь не подходит или кофе не свежей поджарки, или очень крупный помол.	Заменить кофейную смесь или отрегулировать помол, как описано в параграфе "Регулировка кофемолки".
Молоко не взбивается	Грязный или неправильно установленный графин.	Проверить чистоту графина и правильность его установки.
Машина тратит много времени на нагревание или количество воды, выходящей из трубки, ограничено.	Контур машины засорен накипью.	Произвести чистку машины от накипи.
Блок приготовления кофе не вынимается.	Блок приготовления кофе вне положения.	Включить машину. Закройте дверцу для обслуживания. Устройство подачи автоматически возвращается в начальное положение.
	Контейнер для сбора отходов вставлен.	Вынуть контейнер для сбора отходов перед удалением устройства подачи.
В блоке приготовления кофе слишком большое количество молотого кофе.	Кофе не подходит для автоматических кофемашин.	Может быть необходимо использовать другой тип кофе или изменить настройки кофемолки.



События	Причины	Способ устранения
Машина выполняет помол, а кофе не выходит. (См. примечание)	Нехватка воды.	Наполнить бак водой и загрузить контур (параграф "Первое включение").
	Блок приготовления кофе загрязнен.	Прочистить блок приготовления кофе (параграф "Блок приготовления кофе").
	Исключительное событие, которое происходит, когда машина автоматически регулирует дозы.	Приготовить несколько порций кофе, как описано в параграфе "Saeco Adapting System".
	Устройство подачи загрязнено.	Промыть устройство подачи.
Кофе слишком водянистый. (См. примечание)	Исключительное событие, которое происходит, когда машина автоматически регулирует дозы.	Приготовить несколько порций кофе, как описано в параграфе "Saeco Adapting System".
	Кофе слишком крупного помола.	Заменить кофейную смесь или отрегулировать помол, как описано в параграфе "Регулировка кофемолки".
Кофе выходит очень медленно. (См. примечание)	Кофе слишком крупного помола.	Заменить кофейную смесь или отрегулировать помол, как описано в параграфе "Регулировка кофемолки".
	Закупоренные контуры	Выполнить цикл очистки от накипи.
	Блок приготовления кофе загрязнен.	Прочистить блок приготовления кофе (параграф "Блок приготовления кофе").
Кофе выходит за пределы устройства подачи.	Устройство подачи засорено.	Прочистить устройство подачи и его выходные отверстия.

Примечание: эти проблемы находятся в пределах нормы, если была изменена кофейная смесь, или в случае, когда выполняется первая установка; в этом случае подождать, пока машина проведет саморегулировку, как описано в параграфе "Saeco Adapting System".

Просим обращаться в наш центр телефонного обслуживания по номеру, приведенному на последней странице данного документа, при любых проблемах, не перечисленных в таблице, или если предложенные решения не устраняют проблему.

## Обслуживание

Мы хотим быть уверенными в том, что вы довольны своей кофемашиной Philips Saeco для изготовления кофе эспрессо. Зарегистрируйте вашу покупку по адресу "[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)", если вы еще не сделали этого. Так мы сможем оставаться на связи с вами и отправлять вам памятки о проведении чистки и удаления накипи.

Для чистки и удаления накипи используйте только продукты SAECO. Вы можете приобрести их и другие сменные компоненты у местного продавца, в авторизованном сервисном центре или в интернет-магазине Philips, указав следующие номера:

Средство для удаления накипи: CA6700

Фильтр "Intenza+": CA6702

Таблетки для удаления кофейного масла: CA6704

Очистка контура молока: CA6705

- NL <http://shop.philips.nl>
- BE <http://shop.philips.be>
- FR <http://shop.philips.fr>
- DK <http://shop.philips.dk>
- DE <http://shop.philips.de>
- ES <http://shop.philips.es> или <http://tienda.philips.es>
- IT <http://shop.philips.it>
- SE <http://shop.philips.se>

Если у вас есть вопросы относительно установки, использования, чистки вашего прибора или удаления из него накипи, обратитесь к данному руководству пользователя или ознакомьтесь с последними дополнениями на сайте [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Вы также можете позвонить по телефону клиентской поддержки, указанному на последней странице данного документа.

Наш квалифицированный обслуживающий персонал поможет вам и при необходимости поможет решить проблему по телефону, предлагая, по мере возможности, решение в ходе телефонного разговора. Если это невозможно, мы поможем вам в проведении необходимых операций по ремонту в кратчайшие сроки и с наименьшими затратами.

## ОТДЕЛЫ ПО РАБОТЕ С ПОКУПАТЕЛЯМИ

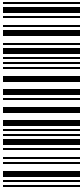
Для загрузки документации и ознакомления с разделом часто задаваемых вопросов (FAQ) посетите наш веб-сайт по поддержке клиентов: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

<b>Argentina:</b>	.....0800-888-7532 (número gratuito)
<b>Australia:</b>	.....1300 363 391 option 3 (toll free)
<b>Bahrain:</b>	.....+973 17700424
<b>Baltics:</b>	.....
.....	<b>Estonia:</b> 8000100288 (tasuta)
.....	<b>Latvia:</b> 6616 3264 (pašvaldību līmenis)
.....	<b>Lithuania:</b> 8 5 214 0294 (vietinis tarifas)
<b>Belgium:</b>	.....070 700 036 (€ 0,15 p/min)
<b>Brazil:</b>	.....0800 701 0203 (Demais localidades)
.....	.....(11) 2121 0203 (Grande São Paulo)
<b>Bulgaria:</b>	.....+359 02 4916274 (национални тарифа)
<b>Canada:</b>	.....1-800 371 7597 (local toll free)
<b>Czech Republic:</b>	.....228880896 (vnitrostátní sazby)
<b>China:</b>	.....4008 800 008
<b>Croatia:</b>	.....+385 (01) 777 66 02
<b>Denmark:</b>	.....35 44 41 30 (lokal takst)
<b>Germany:</b>	.....0800 000 7520 (für Anrufe aus dem deutschen Festnetz, kostenfrei) –
.....	.....0180 501 06 71 (für Anrufe aus dem deutschen Mobilfunknetz kostenpflichtig, max. 0,42 €/Min)
<b>España:</b>	.....902881082 (0,10€ establecimiento de llamada + 0,08€/min)
<b>France:</b>	.....0157324051 (tarif national)
<b>Greece:</b>	.....2111983029
<b>Hong Kong:</b>	.....852 2619 9663
<b>Israel:</b>	.....03-6458844
<b>Iran:</b>	.....+98 21 2227 9353
<b>Ireland:</b>	.....08 18 21 01 41 (National call)
<b>Italy:</b>	.....02 45279074 (tariffa nazionale)
<b>Japan:</b>	.....813-3-3555-0156
<b>Korea:</b>	.....080-600 6600 (toll free)
<b>Kuwait:</b>	.....1 80 35 35.
<b>Lebanon:</b>	.....961 1 684900
<b>Luxembourg:</b>	.....24871095 (tarif national/nationaler Tarif)
<b>Magyarország:</b>	.....(061) 700 8152 (nemzeti mérték)
<b>Malaysia:</b>	.....1800 880 180
<b>Mexico:</b>	.....01800 504 6200 (número gratuito)
<b>Netherlands:</b>	.....0900 202 11 77 (€ 0,10/min*)
<b>Norway:</b>	.....22971950 (nasjonale Tariffnr.)
<b>Österreich:</b>	.....0800 180 016 (für Anrufe aus dem österreichischen Festnetz, kostenfrei)
.....	.....0820401132 (für Anrufe aus dem österreichischen Mobilfunknetz kostenpflichtig, Preis variiert je nach Mobilfunkanbieter)
<b>Poland:</b>	.....22 397 15 06 (Stawka lokalna)
<b>Portugal:</b>	.....707780226 (0,12€ (0,30€ móvel))
<b>Romania:</b>	.....031 6300043 (accesibil din orice rețea, cu tarif local)
<b>Russia/Россия:</b>	.....+7 495 961-1111 (без выходных) - 8 800 200-0880 (без выходных, звонок бесплатный, в т.ч. с мобильных телефонов)
<b>Singapore:</b>	.....+65 68823999
<b>Slovenija:</b>	.....01 888 83 13 (nacionalnih tarif)
<b>Slovenská republika:</b>	.....2 332 155 70 (vnútroštátna tarifa)
<b>Suomi:</b>	.....09 88 62 50 41 (kansallisten kutsu)
<b>South Africa:</b>	.....021-425 6169
<b>Sverige:</b>	.....0857929067 (nationella samtal)
<b>Switzerland:</b>	.....0800 002 050 (für Anrufe aus dem schweizer Festnetz, kostenfrei) +
.....	.....0848 000 292 (für Anrufe aus dem schweizer Mobilfunknetz kostenpflichtig, Preis variiert je nach Mobilfunkanbieter)
<b>Ukraine:</b>	.....0-800-500-697 (усі дзвінки з стаціонарних телефонів в межах України безкоштовні)
<b>United Arab Emirates (Dubai):</b>	+971 4 2310300
<b>United Kingdom:</b>	.....0844 338 04 89 (0,05GBP/minute)
<b>USA:</b>	.....1-800-933-7876 (toll free)
<b>Taiwan:</b>	.....0800 231099
<b>Thailand:</b>	.....+6626528652



[www.philips.com/saeco](http://www.philips.com/saeco)

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения без предварительного уведомления.



15003359

Rev.02 del 30-07-12